

侵害與騷擾預防
訓練手冊
暨
領導人指南



ROTARY INTERNATIONAL

有鑒於近年來國內扶輪青少年活動蓬勃發展，而國際扶輪對於青少年保護議題日益重視，3470地區自2007-08年度成立青少年保護委員會，並首度舉辦青少年保護研習會。我們特將國際扶輪*Abuse and Harassment Prevention Training Manual and Training Leader's Guide*(775-EN)翻譯成中文，作為研習會教材，以及作為本地區青少年保護政策之依據。

本侵害與騷擾預防訓練手冊暨訓練領導人指南分兩部：第一部是侵害與騷擾預防訓練手冊，第二部是侵害與騷擾訓練領導人指南。除了印製成冊外，也將登於財團法人國際扶輪青少年交換教育基金會網站 (www.ryetaiwan.org)，歡迎下載。對於翻譯不妥或法律術語有錯之處，敬請不吝指教。

國際扶輪3470地區
2007-08總監 陳仁德 Ortho謹譯
2007年7月(2012年1月校訂)
jdchen24@ms28.hinet.net

侵害與騷擾預防
訓練手冊



ROTARY INTERNATIONAL

本“*侵害與騷擾預防訓練手冊與引導人手冊*”是設計來協助扶輪社友們提供一個安全可靠的环境給國際扶輪青少年計畫的參與者。地區總監、地區青少年保護職員、以及所有涉及扶少團、RYLA、及青少年交換的地區領導人們都應該檢視這些資料。各地區在從事其他青少年有關的專案時，像童軍活動或良師益友活動，以及任何有弱勢或益受傷害的族群，像老人或殘障人士時也可以使用這些規範。

本訓練手冊對於擬訂與執行一套有效的地區侵害與騷擾預防計畫以保護青少年提供資訊與規範。內容包括對於從事青少年工作(包括個人隱私議題及記錄維護)的成年義工的妥善篩選，青少年參與者的甄選，以及提供給扶輪社友們、非扶輪社友義工、以及學生們的有效訓練節目。

“*引導人指南*”包含提供給所有涉及青少年計畫的扶輪社友們的侵害與騷擾預防訓練課程，以及提供給地區青少年交換委員會成員，扶輪社輔導顧問，接待家庭，以及交換學生及他們父母的特殊青少年交換訓練課程。



在全部課文中，那些只與青少年交換有關的項目以此圖案加以區分。

內容

警覺與預防	1
從事青少年工作的行為準則聲明	1
侵害與騷擾的定義	2
侵害與騷擾徵象	3
為貴地區擬訂青少年保護政策	4
義工的甄選與篩選	6
義工的訓練	8
報告與後續處理	9
報告一件申訴案	9
後續處理	9
有責任的職位	11
地區總監	11
地區青少年保護職員	11
地區審核委員會	12
附錄	
A. 地區青少年交換侵害與騷擾預防政策樣本	14
B. 性侵害與騷擾申訴報告規範	21
C. 青少年義工宣誓書	25
D. 其他資源	29

國際扶輪具有極悠久而且成功的提供青少年服務的歷史。每年有超過250,000青少年朋友參與國際扶輪的青少年計畫，像是扶輪少年服務團，扶輪青少年交換，以及扶輪青年領袖營RYLA。此外，還有許多扶輪社與地區的良師益友計畫、免疫接種工作、職業訓練計畫、識字專案、以及其他行動計畫是專為協助青少年朋友而設計的。

近年來，在所有涉及青少年參與者的計畫中，性侵害與騷擾的申訴案逐漸增加。任何從事青少年工作的機構都難以倖免，因為兒童性侵害者會尋求教學、教練、以及其他提供他們較易接近兒童與青少年機會的職務。許多致力於從事青少年工作的成人，因為太過專注於協助青少年而很難相信有人會濫用對他們的信賴。

不幸的是，沒有一個機構能倖免於侵害，它可能而且的確發生於甚至是看來最為正面的環境。事實上，從事青少年工作的機會就會吸引潛在的侵犯者進入原本聲譽極佳的機構。

於青少年計畫中，一套詳盡的虐待與騷擾預防方法要包括對於身體與精神虐待以及疏忽的警覺性。然因為這些議題較被廣泛了解與討論，所以本手冊要專注於性侵害與騷擾的預防。

國際扶輪對於青少年保護極為嚴肅看待。隨著性侵害的議題越受廣泛討論，涉及青少年計畫的扶輪社友們也透過在地區與地域層級擬訂侵害預防程序來處理這個議題。扶輪社友們致力於營造能夠在侵害事件發生以前阻止它的安全環境，並且在不幸的狀況發生時適當的反應。

本出版品就是建立在這些努力的基礎上，尋求提供一套可以順應當地法律與情況而修改的青少年保護資料。在設計這套資料時，國際扶輪與侵害預防專家合作，以決定如何能最有效預防那些託付給扶輪社與地區照護的青少年們的性侵害與騷擾，並且將現有扶輪地區的最佳作為納入。扶輪社友們可以使用這些工具來保護青少年朋友並且確保國際扶輪的青少年計畫能夠繼續提供成功的領導訓練與國際交換經驗給青少年朋友們。

警覺與預防

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

2002 年 11 月由 RI 理事會通過

此一行為準則聲明提供扶輪社友在以任何身分與青少年朋友們共事時所應遵循的基本原則。一套有明確規劃與程序的侵害防止計畫可以協助確保扶輪社友們及其他義工們示範此行為準則。此外，這種預防性措施可進一步展現國際扶輪對青少年們的承諾，協助預防特定侵害事件或減輕其負面效應，保障青少年計畫的長期生存發展，並強化參與者及其父母的信任。

有太多對青少年的侵害與騷擾由於大人未能察覺或承認它的發生而被忽視。一項有效的青少年保護政策取決於相關的成人能夠體認侵害的可能性並隨時提高警覺去預防它。

隨時將以下幾點牢記於心中：

- 青少年朋友經常不敢報告性侵害，因為他們害怕揭發後會帶來比被再度受侵害更嚴重的後遺症。
- 兒童的侵害事件通常通報不足，因為侵犯者常會讓他們的受害者相信是他們自己的錯誤。
- 在很多案例，兒童性侵害的受害者不敢通報此侵害，直到他們長大成年才通報。

- 大約只有1-4%的性侵犯申訴案件被證明是假的。*
- 兒童常會低估或否認侵害，而非宣染或過度申報此類事件。
- 兒童性侵者會尋找機會透過缺少強力篩選與保護措施的青少年機構來接近兒童或青少年。

* National Center for Post-Traumatic Stress Disorder全國傷害後壓力異常中心, www.ncptsd.org

侵害與騷擾的定義

為提高對於此一問題的警覺性，所有從事青少年工作的扶輪社友們必須全盤瞭解什麼構成侵害與騷擾。

精神或言語侵害。大人利用恐懼、羞辱、或言語侵犯來控制他或她照顧下的青少年的事件。實例包括排斥該青少年、阻礙他或她發展正常社會關係，以及對於該青少年的種族、宗教、或外觀作貶損的說詞。

身體侵害。使用意圖要造成疼痛、外傷、或其他身體的不適或傷害等身體接觸方式來不當對待青少年。

忽視。(在沒有明顯財務理由下)未能提供青少年福祉所需要的足夠的食物、衣服、或醫療照護。

性侵害。與青少年從事暗示性或明確性的性行為，或強迫或鼓勵青少年單獨的或與另一個任何年紀的同性或異性從事暗示性或明確性的性行為。性侵害的例子包括：非接觸性侵犯，像猥褻性暴露或是展示性或色情物品給青少年。此依定義適用於任何扶輪青少年計畫的參與者。

性騷擾。性的表示，要求性示好，或含有性意涵的言語或身體行為。在某些案例，性騷擾發生於性侵害之前。是性侵者用來讓其受害者降低敏感度或培養出情緒。性騷擾的一些例子包括：

- 性修飾詞、笑話，用寫的或說的性行為的暗示，閒話某人的性生活，以及評論某人的性活動、缺陷、或超能力。
- 含有性意涵的語言侵犯。
- 展示性暗示的物體、照片、或畫畫。
- 帶有性意味的睨視或口哨，任何不恰當的身體接觸像摩擦或觸摸，猥褻的語言或姿態，以及暗示性或侮辱性的閒話。

以下的**錯誤觀念**對於創立一個有效的侵害與騷擾預防計畫產生障礙：

- 性侵害是在談論性的行為。事實上大部分性侵害與騷擾是牽涉到權力與控制。
- 只有女孩有危險。雖然大部份受害者為女孩，男孩也有危險。有些研究顯示16歲以下男孩多達六分之一曾遭遇過非自願性的與年長人士直接性接觸的經驗。
- 只有男人才會是侵害者。
- 女孩只有受男人性侵犯的危險，而男孩只有受女人性侵犯的危險。
- 性侵害都是蓄意的。
- 大部分的性侵犯者都非他們的受害者所熟識。大部分性侵犯者都被他們的受害者所認識且信任。

侵害與騷擾的徵象

參與扶輪青少年計畫的扶輪社友，他們的家人，非扶輪義工，以及青少年的父母必須警覺到以下**可能是**侵害的警訊的身體與行為的變化：*

- 任何侵害的身體徵候，像反覆性的外傷或任何所做的解釋無法符合所呈現的外傷的事件。
- 行為改變，過度的情緒變換，退縮，害怕，或是過度哭泣。
- 懼怕某些地點，人，或活動；不願意與某人獨處。
- 高度焦慮
- 身體想像受扭曲，包括(或造成)進食障礙，自殘，或其他相關行為。
- 自尊心降低
- 過度侵略行為
- 不願參加課業以外活動，學校內調適不良
- 壓抑
- 與同儕關係不良，孤立
- 夢魘或夜驚
- 於性或性行為有極生動或年齡不宜的知識。
- 企圖或表態自殺
- 強迫性行為
- 藥物或酒精濫用
- 反抗權威或規則

這些行為應該視為侵害或騷擾可能發生的指標，成人義工必須對此青少年朋友花一點時間以發覺實際上發生什麼事情。主動關懷受您照顧的青少年可讓您觀察到行為的變化，而這些變化可能是比上述所列舉的還要準確的指標，因為上述指標有許多也被視為“典型的

(* Based on materials produced by Bollinger Inc., Short Hills, New Jersey, USA)

十幾歲行為”。一位平常外向並信心十足的青少年變得退縮且安靜有可能已被侵害，參與照顧此青少年的成人必須找出為何行為會改變。考慮為該青少年安排與一位專精於青少年心理衛生的專業人員會談。



交換學生因文化適應問題或思鄉也可能表現某些上述列舉的行為。侵害受害者所常表現的行為有許多與造成學生交換的問題的行為相同而導致學生提早返鄉。

一位被貼上“難相處”或“無法與接待家庭相處”標籤的學生有可能已被侵害，或許是被接待家庭的一位成人，一位同儕，或在他們到達以前在他們國家的某人。

為貴地區擬訂青少年保護政策

每一個扶輪地區應該為它的青少年計畫擬訂適當的青少年保護政策，包括與性侵害及騷擾之預防相關者。政策可以隨每個地區根據其牽涉到青少年的專案與計畫的形態與大小，參與扶輪社數目，以及當地政府法令而有不同。作為根本的第一步，參與青少年計畫的扶輪社員必須徹底瞭解當地有關侵害與騷擾的法律並且將這些資訊納入他們的地區政策中。



為要通過RI認證，參與青少年交換的地區必須擬訂達到最低標準的政策。地區青少年交換侵害與騷擾預防政策樣本(附錄A)可以協助地區為青少年交換擬訂一套政策；它也可以擴充或修改以用於其他涉及青少年的計畫與專案。想得到RI各地區或是其他機構所執行的政策的樣本，請e-mail programs@rotary.org。

在擬訂一套地區青少年保護政策時，請自問有哪些地方可能出錯。檢視某一個活動舉辦所在地的環境相關的危險因素，並且思考您能做些什麼來預防意外或其他問題發生。如果真有某些地方出錯，要計劃如何處理。隨時要備有一套緊急計劃在身邊。

在擬訂貴地區青少年保護政策時，考慮下列議題：

- 身體的安全(由地區所擁有或租借做為青少年計畫活動舉辦地點的建築；具有某些風險或危險活動)

- 青少年參與者的隱私(特別是保障個人資料；營地以及接待家庭的住處)
- 服務青少年的義務診所要有適當的醫療證照
- 任何青少年活動監督的程度
- 與計畫活動範圍外的青少年的互動
- 界定正常的身體接觸，像擁抱或其他形式的碰觸
- 疾病、外傷、以及意外，包括初步急救處理計劃及保險
- 機動車輛的規範，像對於涉及的成人的執照與保險等要求。

關鍵的政策要素

一套有效的地區侵害與騷擾預防政策應包括下列資訊：

- 一份包含來自**從事青少年工作的行為準則聲明**的措詞的政策聲明。
- 服從聲明確認地區內所有參與青少年計畫的扶輪社，都要嚴守地區的侵害與騷擾預防政策。
- 列舉扶輪社要遵守地區政策所要盡的責任。
- 一份內容詳盡的與青少年接觸的義工的任務分配，以及每一項任務所需的篩選程度。
- 篩選及甄選程序(書面申請表，背景查核，面談，家庭訪視)以及義工篩選標準。
- 對於從事青少年工作的義工的訓練程序。
- 對青少年保護的建議，對於預防侵害與騷擾提供明確的監督與行為規範。
- 網站規範，規定隱私權以及保護青少年參與者資料，影像，以及個人資訊，像是網站上某些特定區塊要有密碼保護。
- 一套對於所有侵害與騷擾的申訴案保存並且保持機密記錄的計劃。
- 一套確保(1)任何被禁止參與扶輪青少年計畫的成人都會被排除在本計畫外以及(2)這些資訊是以機密方式處理的機制。
- 地區青少年保護職員的職務描述，詳述其資格以及職責(請見p13的職務描述樣本)。
- 對於最近以及歷史上牽涉到青少年計畫的性侵害以及騷擾事件的報告以及後續處理的規範(見附錄B)。
- 一套對於本計畫定期檢討的計劃。
- 一套定期檢討地區政策的程序。

其他青少年保護政策

附錄A的政策樣本僅適用於性侵害與騷擾的預防，各地區可能想要將他們的政策擴充到處理其他青少年安全的議題。例如，貴地區可能希望設計一套使用私人汽車接送青少年計畫參與者的規範。**青少年交換**以外的計畫可選擇採用一套禁止成人義工與青少年計畫參與者的單獨接觸的政策。例如，**美國童子軍**建議一套「兩人縱深」的領導政策，要求所有的旅行與郊遊必須有兩位經過篩選的成人在場，以及任何成人與兒童的單獨會面必須在他人的完全視界下進行。可以請教貴社區內其他服務青少年的機構以得知他們已有哪類的政策。

義工甄選與篩選

任何青少年保護政策的關鍵要素是成人義工的甄選與篩選。當地區努力於甄選那些表現出對本計畫有興趣並且具有從事青少年工作才能的義工時，他們也必須擬訂一套篩選應徵者的程序以確保他們對於青少年參與者不會造成危險。篩選的程度可根據該義工所興趣的職位以及其任務的與參與者的接觸程度（從偶然/不常的到經常的）以及接觸的型態（團體的vs.個人的）而異。例如，**青少年交換**學生的接待家庭必須比地方小學的義務家教接受更徹底的篩選流程。

負責任的青少年計畫管理需要投注許多時間來找到、篩選、以及訓練成人義工，而扶輪社與地區也必須接受為確保青少年參與者都能得到適當保護所需的額外行政管理負擔。這意味著堅持甄選標準，即使是要找到足夠的義工來持續支援一項計畫非常不易。那些不願意接受篩選的成人義工就必須被排除不能參與任何國際扶輪的青少年計畫。

申請

所有可能會與青少年參與者有未受監督的接觸的成人義工都必須要填寫一份包含保證人的申請書(想得到為青少年交換所設計的申請書樣本，請參考附錄C)。最低限度，申請書必須包含一份該申請人先前未受到與青少年侵害或騷擾有關的刑事判決的聲明。申請書也可以包含對於與該項任務相關的特定專長以及從事青少年工作經驗的要求。

面試

所有申請牽涉到與青少年有未受監督的接觸的職務的義工申請者，必須接受親身面試。執行面試者必須是有經驗的委員會成員。對於可能成為接待家庭者，至少進行一次家庭內的面談，並提供執行面試者有關詢問的問題類型以及進行家庭訪視時要看些什麼的規範。

保證人的查核

單單要求在申請書中附上保證函並不夠。利用電話或親身聯繫每位保證人，並且詢問一套標準問題，例如：

- 您與這個人認識多久？以何種身分？
- 您認為此人是否夠資格從事青少年工作？
- 您對於推薦此人擔任_____職務有任何保留嗎？
- 您能證實此人的受雇日期嗎？

記錄面談日期，並且回應每一問題，並且將此項資料與該義工的申請表一同保存。

背景查核與犯罪記錄查核

背景查核在任何青少年保護政策扮演重要角色，因為它可以嚇阻潛在的侵犯者，並且排除已知的侵犯者進入本計畫。

雖然許多侵犯者沒有犯罪記錄，並且很努力避免被執法單位抓到，背景查核還是可以嚇阻他們在您的計畫中擔任義工。許多服務青少年的機構要求所有從事青少年工作的成年義工接受犯罪背景查核，即使對於不會涉及未受監視接近青少年的計畫。

貴地區必須決定有哪些青少年相關的活動需要對成人義工作犯罪背景查核。例如，在地區為14-18歲學生舉辦的有住宿的RYLA營區，所有輔導員可以被要求進行犯罪背景查核，但自願為RYLA擔任註冊工作的扶輪社員可免。所有被允許在未受監視下接近青少年的義工必須作犯罪背景查核。



青少年交換計畫要求所有牽涉到此計畫的成人(委員會成員，接待家庭，扶輪社輔導員，及他人)(包括扶輪社員與非扶輪社員)都要填寫及簽署一份青少年義工宣誓書，並同意進行犯罪背景查核及保證人查核。

對於義工篩選過程中收集到的機密資訊必須限制只有少數人能閱覽。面試與背景查核可能發掘一些敏感的資訊，這些資訊並不會影響一位有望的義工的資格，但還是要保守機密。擬訂一套規範陳明誰負責收集並維護此資訊，誰有權限使用。如果貴地區委託外界公司進行犯罪背景查核，要問清楚他們能否代表您收集並維護此資訊。

記錄的維護

每個地區都必須決定紀錄如何維護及保管並且建立保密以及限制取得的程序。研究當地法律以決定紀錄應該保管多久(於有些案例，紀錄要永久保存)。

義工訓練

義工訓練對於一個有效的侵害與騷擾預防計畫極為重要。針對每項義工的角色設計專屬的訓練，而且所有的訓練都要包括侵害與騷擾預防的資訊。建立有關義工多久要接受訓練一次的規範，並追蹤哪些義工已經完成特定訓練課程。

例如，在一個『與扶輪社員共同閱讀』計畫中對於義工的訓練並不僅是聚焦於幫助兒童閱讀技巧的方法，也包括有關與兒童互動，身體接觸的限制，以及對於本計畫監督的規定。對於RYLA營隊義工的訓練可能要更徹底，包括CPR認證，領導訓練技巧，以及有關如何報告一件侵害或騷擾申訴案的資訊。

伴隨本手冊的**訓練引導人指南**包含針對於從事國際扶輪青少年計畫工作的成人義工的**特殊訓練課程**。各地區可以視需要修訂內容以包含文化因素，地區專屬的政策，以及其他計畫特有的議題。

 所有成人義工以及青少年交換計畫的接待與派遣學生都需要接受侵害與騷擾預防訓練。

報告與後續處理

為保護參與國際扶輪青少年計畫與活動的青少年的安全與福祉，需要將所有有關侵害與騷擾的申訴案嚴肅看待，並且根據這些規範處理。

報告一件申訴案

為確保這類申訴案妥善處理，地區必須遵守以下報告程序：

- 建立一套報告政策，列舉當一件申訴侵害與騷擾的案件被提出時，所要聯絡的特定扶輪社友名單。(請見附錄B報告指南範本，扶輪社與地區必須加以修訂以符合當地法律與執法單位)將這份名單與聯絡資料提供給所有成人義工與計畫參與者及其父母。
- 對於學生安全的安排。第一個接受一件侵害與騷擾的刑事申訴案件的成人必須立刻將此申訴向當局報告。
- 將每一件侵害與騷擾的刑事申訴案件向適當的當局報告(兒童保護、社會服務、或當地執法單位)

 所有牽涉到青少年交換學生的申訴案件或其他嚴重事件—意外、犯罪、提早回國、死亡—必須在72小時內向RI提出報告。

在美國，聯邦法律要求任何牽涉到中學生交換計畫參與者的實際或疑似性剝削或性侵犯事件或申訴案件必須向國務院以及當地或州法律所規定的單位報告。

後續處理

當一件申訴案件提出，而執法單位或是兒童保護機構在進行調查時，扶輪社員必須採取下列行動：

- 將任何被控訴性侵害或騷擾的成人，調離免於與青少年有任何接觸，直到事件被澄清。
- 與執法單位及兒童保護機構充分合作，並且不要干擾調查。

大部分扶輪社友及其他涉及青少年計畫的成人，並非受過訓練，具有決定一個申訴案件的嚴重性或法律蘊涵的專業人士；因此，在照會青少年保護服務機構，執法專業人士，或是受過處理侵害或騷擾青少年的申訴案件訓練的地區青少年保護職員以前，他們不應該決定一件申訴案是否構成侵害或騷擾。

在執法單位完成調查以後，地區總監、地區青少年保護職員、或地區審核委員會必須檢討此狀況以證實地區所有的政策有被遵循，並且建議未來能夠改正任何可能的缺點的行動。

- 扶輪社必須中止任何承認、被判決、或以其他方式被發現有從事性侵害或騷擾的扶輪社友的社員資格。有同樣情況的非扶輪社友必須禁止參與扶輪背景的青少年活動。
- 如果對於一件性侵害或騷擾的聲明的調查無法確定時，仍然要採取額外的安全措施以保護申訴案中被指控的人以及該人未來可能接觸到的任何青少年。以後如再有性侵害或騷擾的申訴將禁止該成人參與扶輪背景的青少年活動。一位後來澄清指控的人士可以申請恢復參與扶輪的青少年計畫。不過，復權並非是一種權利，並不保證他(她)可以恢復到他(她)先前的職位。

當執法單位未介入時

有時，有學生可能報告對於在當地法律並不構成可申報的騷擾案件的某種接觸感到不舒服。隨時記得，青少年與義工之間任何有性意涵的不受歡迎的行為，即使該學生在法律上已成年，仍屬不當。

各個地區必須以文件記載處理當地法律未構成可報告的騷擾事件的申訴案件的特定程序。首先，扶輪社友必須阻止這種不當行為，並且採取步驟防止未來再發生。此外，將所有申訴案件，解決它們所採取的步驟(如此行為模式才能追蹤)，以及該事件所涉各方的觀點全部建檔。根據這些資訊，擬訂處理可能出現的有問題的行為模式的政策。

鼓勵各個地區請教當地法律專業人士有關處理所有侵害與騷擾申訴案的責任與程序。

歷史事件

如果一位前青少年計畫參與者聯絡貴地區以申訴一件以前的侵害或騷擾事件，請聯絡RI以得到更多如何進行最好的資訊以及建議。這種申訴案件必須在地區得知此事件72小時內向RI報告。

有責任的職位

 扶輪社與地區青少年交換職員在青少年交換計畫當中也負責青少年保護。有關這些責任的大綱請見講義12。

雖然青少年保護是牽涉到青少年計劃的所有成人的責任，是否遵從國際扶輪與地區的侵害與騷擾預防政策取決於地區總監，地區青少年保護職員，以及地區審查委員會的警覺性。

地區總監

地區總監喚起對於侵害與騷擾預防的注意，並且在地區青少年計畫推動有效的預防以及報告政策。

責任

- 確定所有申訴案都向適當的當局以及RI報告。
- 確認侵害事件的報告遵循地區的政策與程序。
- 確定各扶輪社遵守地區政策。
- 確認所有青少年計畫活動都負責任的舉辦，即便是有些責任已經被委派給其他的地區職員。
- 必要時介入青少年計畫活動的行政管理。
- 建立風險管理程序，包括預防侵害的政策與程序。

地區總監必須儘可能將更多的地區領導團隊成員納入青少年保護工作。這包括助理總監，他們可以由於熟習地區有關侵害與騷擾的警覺性，預防，以及報告等的政策而在青少年保護中扮演一份角色。地區訓練師在青少年保護的訓練課程中可作為資源人。

地區青少年保護職員

地區青少年保護職員喚起對於青少年計畫的風險管理議題的注意，並確使地區、扶輪社、以及所有計畫的義工遵循RI與地區的侵害與騷擾預防政策。一旦有任何扶輪社友接到一件侵害或騷擾申訴案時，他(她)就是地區內的第一個聯絡點。這位職員可以訓練其他地區及扶輪社職員有關侵害與騷擾，以及其他危機處理議題的程序與規範。雖然這個職位不是必要的，卻是強烈建議的。

責任

- 保存所有發生過的申訴案件的紀錄。
- 確使申訴案件根據當地法律及地區政策妥善處理，並且保障所有牽涉者的權益。
- 與各扶輪社合作以告知所有扶輪社友們他們在地區政策以及當地法律下的義務。
- 檢視並保存所有被篩選過的義工的檔案，包括申請書以及犯罪背景查核以及保證人查核。或者是擔任與處理此工作的外包公司的聯絡人。
- 收集並提交警察單位或相關的州/地方當局所要求的表單，以便於對將會未受監督而接觸青少年計畫的義工，進行背景查核。
- 確定扶輪社員、計畫義工(像接待家庭或RYLA輔導員)、以及青少年參與者及他們的父母都能得到適當的訓練。
- 對地區青少年計畫委員提供教育及訓練節目的設計方面的建議。

資格

- 有處理侵害與騷擾議題的專業經驗
- 青少年諮詢經驗
- 對於RI政策以及相關國家及當地法律的知識。

其他的考慮

- 願意擔任該職位至少三年。
- 在衛生、心理衛生、或教育領域的專業經驗，特別是以社工、治療師、教育行政人員、或青少年保護專業人員身分與青少年工作者。

地區審核委員會

地區審核委員會對於未能接受執法單位調查，或是執法單位調查沒有結論的侵害或騷擾申訴案件，做後續處理。雖然此委員會非必需，卻強烈建議設置。

責任

- 決定地區的危機處理政策是否足夠。
- 對於青少年計畫的所有文件及侵害或騷擾申訴案件，進行年度檢討，以確保地區有採取步驟以減少侵害與騷擾的風險。
- 本委員會必須在一件侵害或騷擾申訴案件提出後3到5個工作天內集會。
- 在執法單位調查後進行一次評估以考慮本申訴案所處情況，並向地區總監及地區青少年保護職員建議如何反應。
- 在執法單位的調查沒有結論的情況下，決定被控訴者的繼續參與青少年計畫是否會造成太大的危險性。
- 當執法單位不調查一件申訴案時的後續動作。

委員會成員

地區總監應該任命成員到本委員會，並有任何一個扶輪社的有限度參與。成員至少須包含：

- 地區青少年交換委員會主委
- 具有與侵害議題相關專業經驗的非扶輪社友，像社工、心理師、或精神科醫師。
- 有風險管理經驗的義工
- 地區青少年保護職員(如有任命的話)

其他的考慮

- 可能的話，最少要有一位前總監在委員會內任職。
- 委員會成員至少需服務三年。
- 為避免利益衝突，委員會成員必須迴避審查針對他們自己扶輪社社員或朋友、同事、眷屬、或親戚的申訴案件。
- 如果地區選擇不任命本委員會，地區總監應根據與地區審查委員會同樣的組成方針，任命一個特別審查委員會，以後續處理任何侵害或騷擾申訴案件。



地區青少年交換侵害與騷擾預防政策樣本

擬訂並執行一套有效的侵害與騷擾預防政策可以明確的展現一個地區對於保護參與扶輪青少年交換計畫的學生們的承諾。本文件提供一個合乎RI理事會政策的地區政策的基本架構。地區可以利用它來擬訂或精進他們的侵害與騷擾預防政策，視需要修改它以適合於地區特有的情況。除非另有指示，您的地區政策必須包含下列每一項要素才能通過認證。

地區青少年交換侵害與騷擾預防政策

1. 從事青少年工作的行為準則聲明

_____地區致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及任何其他義工都必須盡他們最大力量來維護他們所接觸到的青少年朋友的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

2. 定義(非必要的)

義工。任何涉及扶輪青少年交換活動，並且與學生有受監督或未受監督的直接互動的成人。

義工包括：扶輪社與地區的青少年交換職員及委員會成員；扶輪社輔導顧問；那些在活動或郊遊中接待學生或可能駕車接送學生參加活動或儀式的扶輪社友或非扶輪社友與他們的配偶或夥伴；以及接待父母及接待家庭的其他成年住民，包括兄弟姐妹及其他家庭成員。

學生。任何參與扶輪青少年交換的個人，不管他(她)在法律上是否為成年。

性侵害。與青少年從事隱含性或明確的性行為，或是強迫或鼓勵一位青少年單獨或與另一位同性或異性任何年齡的人從事隱含性或明確的性行為。這包括非接觸性的侵犯，像猥褻的暴露或展示性或色情物品給青少年看。

性騷擾。性表示，要求性示好，或含有性意涵的言語或身體行為。在某些案例，性騷擾發生於性侵害之前，是性侵者用來讓其受害者降低敏感度或培養出情緒。

性騷擾的例子包括：

- 性修飾詞、笑話，用寫的或說的性行為的暗示，閒話某人的性生活，以及評論某人的性活動、缺陷、或超能力。
- 含有性意涵的語言侵犯
- 展示性暗示的物體、照片、或圖畫。
- 帶有性意味的睨視或口哨，任何不恰當的身體接觸像摩擦或觸摸，猥褻的語言或姿態，以及暗示性或侮辱性的閒話。

3.地區青少年交換計畫法人化以及責任保險

每個地區的青少年交換計畫被要求法人化，或建立類似的正式法律上的實體(有限公司等)。考慮將此資訊包含在您的侵害與騷擾預防政策內。例如：

國際扶輪_____地區的青少年交換計畫在_____州/省/國的法律下以**國際扶輪_____地區青少年交換計畫法人**的名稱成為法人。

此外，每一項地區的計畫必須附帶適當的責任保險，其涵蓋範圍與限制適合於其地理位置。

4.義工甄選與篩選

_____地區將永久保存所有從事未成年人工作的成人的犯罪背景查核、棄權聲明書、以及篩選結果等記錄。

有興趣於_____地區青少年交換計畫的**所有義工**都必須符合以下要求：

- 填寫**青少年計畫義工宣誓書**表格並授權地區進行犯罪背景查核(受當地法律與常規管制)。
- 接受親自面談。
- 提供保證人名單供地區查核。
- 合乎RI與地區從事學生工作的資格要求。RI的政策禁止任何承認曾被定罪，或其他曾被發現曾從事性侵害或騷擾的義工在扶輪背景下從事青少年工作。如果一位個人被控訴性侵害或騷擾，而調查結果沒有結論，仍然要採取額外的安全措施以保護該人未來可能接觸到的任何青少年以及保護該被指控的人。一位後來澄清指控的人士可以申請恢復參與扶輪的青少年計畫。不過，復權並非是一種權利，並不保證他(她)可以恢復到他(她)先前的職位。

- 瞭解並服從RI與地區的青少年交換計畫規範。

接待家庭除了要合乎上列要求以外，還必須符合下列甄選與篩選要求：

- 接待家庭必須接受一次詳盡的面談以確定他們適合接待交換學生。
接待家庭必須展現：
 - 對於學生安全的承諾
 - 具有合於國際扶輪的國際瞭解與文化交換理想的動機來接待交換學生
 - 具有提供適當住所(食宿)給交換學生的經濟能力
 - 有能力提供適當的監督與父母責任以確保交換學生福祉
- 接待家庭必須填寫一份書面申請書
- 必須對每個家庭都進行家庭訪視，並且必須包含預告與無預告的訪視，包括學生入住前與入住中。家庭訪視必須每年進行，即使是重複擔任接待家庭者。
- 接待家庭的所有成年居住者都必須合乎甄選與篩選的規範。這包括接待家庭的成年兒女以及大家庭中其他永久或部分時間居住在此家庭的成員。

扶輪社輔導顧問必須合乎所有義工的標準，以及下列條件：

- 輔導顧問必須不是該學生的接待家庭的成員。
- 輔導顧問必須接受對於交換過程中可能發生的任何問題或事件(包括身體、性、或精神的侵害與騷擾等事例)如何反應的訓練。

其他的建議：雖非必要，地區可能希望避免甄選涉及特定交換學生的其他義工的好友或親戚為輔導顧問(例如，身為學校校長的扶輪社員，接待家庭)。

5. 交換學生的甄選與篩選

所有有興趣於參與_____地區青少年交換計畫的**學生**必須符合下列要求。

- 填好一份書面申請書並接受面談以確定是否適合參與本計劃。
- 出席並參與所有地區的介紹與訓練課程。

所有有興趣於參與_____地區青少年交換計畫的**學生的父母或法律監護人**都必須接受面談以決定該學生是否適合參與本計畫。

6.訓練

_____地區將提供侵害與騷擾預防訓練給所有青少年交換計畫的參與者。_____將辦理此類訓練課程。

具體的說，_____地區將

- 改編侵害與騷擾預防訓練手冊及訓練引導人指南以納入特定的地區指南，有關當地習俗與文化議題，以及法律要求。
- 設計一份訓練行事曆，明訂參與者，每一種義工職務的訓練頻率，以及所要使用的訓練方法。
- 為下列青少年交換計畫的參與者舉辦專門的訓練課程：
 - 地區總監
 - 地區青少年交換委員會成員
 - 扶輪社青少年交換委員會成員
 - 扶輪社輔導顧問
 - 其他參與青少年交換計畫活動(像當地旅遊或地區節目)的扶輪社員與非扶輪社員。
 - 接待家庭
 - 交換學生(派遣與接待)
 - 交換學生的父母與法定監護人
- 建立一套規範以確保所有參與者都有接受必要的訓練。
- 維護參加的記錄以確保合乎規定。

其他的建議：雖非必要，地區可能希望考慮以下建議：

- 要求地區青少年保護職員(若有任命的話)負起訓練的責任。
- 交換夥伴地區必須互相分享他們的訓練內容。

7.申訴報告指南

_____地區致力於保護參加扶輪青少年計畫學生的安全與福祉，不能容許任何侵害與騷擾。所有侵害與騷擾的指控都將嚴肅看待並且根據性侵害與騷擾申訴報告指南處理。

8.後續處理及審查指南

_____地區嚴肅看待所有侵害與騷擾的指控，並將確保每一申訴都徹底調查。本地區將與所有執法單位、兒童保護單位、以及司法調查充分合作，並且在進行其本身的獨立檢討時也不會妨礙其他的調查。

9.其他_____地區的責任

- 建立報告、調查以及處理非刑事的侵犯或執法單位決定不去調查的歷史案件的程序。
- 建議所有接待青少年交換學生投保以下層級的保險：_____。
- 提供每位交換學生一份地區內服務機構的名單(強暴與自殺熱線、青少年戒酒與毒品計畫、相關執法單位、社區服務機構、私人服務機構等)
- 在交換活動開始前1個月填好一份所有青少年交換學生的學生資料申請表並寄回RI。
- 提供一份24小時緊急聯絡電話號碼給青少年交換學生。
- 遵循RI對於青少年交換網站的規範。
- 在性侵害與騷擾案件中任命一位獨立的律師、治療師、或輔導顧問來代表疑似的被害人。
- 所有犯罪申訴要在72小時內向RI報告。
- 所有牽涉到青少年交換學生的嚴重事件(意外、犯罪、提早歸國、死亡等)要在72小時內向RI報告。
- 定期審查檢討本政策與附帶的程序。

其他的建議：雖非必要，地區可能希望做以下的事：

- 任命一個地區審核委員會以每年審查檢討檔案、政策、及申訴案件。
- 任命一位地區青少年保護職員。
- 要求本地區每位接待與派遣交換學生提出每月報告，內容包括有關目前接待家庭的資訊、感受、擔心的事、想法、以及建議。地區青少年交換主委就可以審查報告並視需要幫助交換學生。
- 考慮指定一支行動電話為永久性的地區熱線。任命地區內一位扶輪社員在一段時間內待命，每天24小時攜帶此電話機。

10.扶輪社的服從性

_____地區將監控地區內所有參與的扶輪社，並確使他們服從RI有關侵害與騷擾預防的規範。所有希望向地區申請認證的扶輪社必須提供地區下列文件副本以供審查與核准：

- 所有該社製作以宣傳及支援青少年交換計畫的資料，包括宣傳資料與小冊、申請書、政策、網路連結等。
- 當地的服務機構名單(強暴與自殺熱線、青少年戒酒與毒品計畫、相關執法單位、社區服務機構、私人服務機構等)。
- 扶輪社侵害與騷擾預防訓練節目教材。

參與扶輪社必須同意執行下列事項：

- 填好並回傳一份簽署好的該扶輪社將遵照_____地區與RI政策來運作其計畫的服從聲明。
- (地區若未協調時)對於涉及本計畫的所有義工，包括(但不限於)接待家庭的成年居住者、輔導顧問、扶輪社主委、以及會與交換青少年有未受監督的直接接觸的所有扶輪社友與他們的配偶或夥伴辦理犯罪背景查核與保證人查核。所有義工必須填寫並簽署青少年義工宣誓書。
- 設計一套詳盡的接待家庭甄選與篩選系統，包括在交換學生入住以前及入住期間的預告及無預告的家庭訪視與面談。
- 對於交換學生及接待家庭辦理後續評鑑。
- 遵守**性侵害與騷擾報告規範**。
- 禁止交換學生直接入住於_____地區青少年交換計畫架構以外的地方(所謂的後門交換)。
- 制定將交換學生牽離接待家庭的程序，包括建立遷離交換學生的標準以及事先找到備用的臨時居所。
- 設計突發狀況的接待計劃，包括事先篩選過可供使用的備用家庭。
- 確定所有接待都是自願的。派遣學生的父母及其所屬扶輪社並非必要接待交換學生。
- 確定長期交換學生有多個接待家庭。
- 提供每位交換學生一份完整的當地服務機構名單，包括有關牙醫、醫師、宗教禮拜地點、諮商者、自殺與強暴危機熱線等。
- 確定每位交換學生的接待輔導顧問不是該學生的接待家庭的一員。
- 確定接待輔導顧問接受過如何對交換期間可能發生的問題或該關切的事，包括預防身體、性、以及情緒的侵害與騷擾，予以反應的訓練。
- 為接待家庭、派遣交換學生、接待交換學生、以及他們的父母或法定監護人提供強制性的性侵害與騷擾預防的訓練。
- 最少提供三位能夠協助交換學生任何議題或問題的人—男性女性都要，他們彼此間無親戚關係並且與接待家庭或扶輪社輔導顧問無親近關係—的姓名與聯絡資訊。
- 遵循RI對於青少年交換網站的規範。
- 所有牽涉到青少年交換學生的嚴重事件(意外、犯罪、提早歸國、死亡等)要立刻向地區報告。
- 對於所有申請者以及申請者的父母或法定監護人進行面談。

其他的建議：雖非必要，地區可能希望執行以下的事：

- 任命一位扶輪社青少年保護職員。
- 在長時間交換時讓交換學生先後入住三個接待家庭。
- 建立一套扶輪社再認證制度，要求每個扶輪社提供所有資訊的複本以供審查與核准。
- 在背景查核已經進行而且與交換學生未受監視的接觸之許可發出以前，禁止義工與交換學生接觸。

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

2002年11月由RI理事會通過

Youth Exchange Section - PD110
Rotary International
One Rotary Center
1560 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201-3698 USA
E-mail: youthexchange@rotary.org
(June 2006)

性侵害與騷擾報告規範

扶輪致力於保護所有青少年計畫參與者的安全與福祉，不能容許他們受到侵害與騷擾。所有侵害與騷擾的指控都要嚴肅看待，並且根據下列規範處理。**青少年朋友的安全與福祉永遠必須優先考慮。**

定義

性侵害。與青少年從事隱含性或明確的性行為，或是強迫或鼓勵一位青少年單獨或與另一位同性或異性任何年齡的人從事隱含性或明確的性行為。這包括非接觸性的侵犯，像猥褻的暴露或展示性或色情物品給青少年看。

性騷擾。性表示，要求性示好，或含有性意涵的言語或身體行為。在某些案例，性騷擾發生於性侵害之前，是性侵者用來讓其受害者降低敏感度或培養出情緒。

性騷擾的例子包括：

- 性修飾詞、笑話，用寫的或說的性行為的暗示，閒話某人的性生活，以及評論某人的性活動、缺陷、或超能力。
- 含有性意涵的語言侵犯
- 展示性暗示的物體、照片、或圖畫。
- 帶有性意味的睨視或口哨，任何不恰當的身體接觸像摩擦或觸摸，猥褻的語言或姿態，以及暗示性或侮辱性的閒話。

誰該決定它是侵害或騷擾

當聽到申訴時，成人們不應該自己決定該受申訴的行為構成性侵害或性騷擾。而是在確保學生的安全後，該成人應立刻將所有申訴案報告給適當的兒童保護或執法當局。在某些國家，這種報告是法律所規定的。

申訴報告規範

任何接到扶輪青少年計畫參與者報告性侵害或騷擾申訴案的成人都必須遵循以下報告規範：

1. **接受報告。**
 - a. **仔細傾聽並且保持冷靜。**讚許他，表示要舉報侵害與騷擾需要很大勇氣。要鼓勵他(她)，不要表現出震驚、惶恐、或是不相信的態度。

- b. **保證隱私但不是保密**。向他解釋您必須告訴某人有關此一侵害/騷擾事件以阻止它，並且確保它不再發生在他人身上。
- c. **取得事實，但不能審問**。提問能夠建立事實的問題：誰、什麼事、何時、何處、以及如何。讓該青少年確信他(她)這樣告訴您是做了正確的事。避免問”為何”的問題，因為這可能會被解釋為質疑該青少年的動機。記住您的責任是將真實故事提交給適當的當局。
- d. **必須不帶主觀而且令人放心**。避免批評任何已經發生的事或任何可能牽涉的人。特別重要的是不要責備或批評該青少年。要強調這種狀況並非他(她)的錯，而且來找您是勇敢與成熟的表現。
- e. **記錄**此一申訴案。在報告後儘早將會談內容製作一份書面記錄，包括日期與時間。試著使用該青少年的語句，並且只記錄他(她)有告訴您的。

2. 保護該青少年

經由立刻將該青少年計畫參與者調離該地點並且防止與被指控的侵害者或騷擾者的所有接觸來確保他(她)的安全與福祉。要向該青少年保證這樣作是為了他(她)的安全，而非一種懲罰。

3. 將此申訴向適當當局報告－兒童保護或執法當局。

立刻報告所有的性侵害或騷擾案件－首先向適當的執法當局報告以作調查，然後向扶輪社與地區領導人報告，以作後續處理。在_____地區，適當的執法機關為_____。在大多情況下，第一位扶輪聯絡人為_____，他要負責尋求適當機構的建議，並與他們互動。如果該申訴案涉及這位扶輪社友的行為，則地區的青少年計畫主委或地區總監應該是第一位扶輪聯絡人。

_____地區將與警察或司法調查合作。

_____地區已經研究過當地、州、以及國家有關於性侵害與騷擾預防的法律，並且注意到以下所有參與本計劃的成年義工必須知悉的法律規定：(地區填寫適當的法律條文)

4. 避免閑言與責備

除了本指南所要求的人以外不要告訴任何人有關此報告。在調查期間必須小心保護受害者與受指控者雙方。

_____地區透過執行下列程序來保護任何受指控人士的隱私(有別於機密)：(地區填寫適當的程序)

5. 不要挑釁受指控的侵犯者。

不要接觸受指控的侵犯者。在侵害的案件，審問的動作必須全部交給執法單位。於非刑事的騷擾案件，地區總監要負責後續處理，並且要在該青少年已經調離到安全的環境以後再聯絡該受指控的侵犯者。地區總監可以將此任務指派給地區青少年保護職員或地區審核委員會。

後續處理程序

在一件侵害的申訴案提報出來後，地區青少年計畫主委或是青少年保護職員必須確保下列步驟立刻進行：

1. 確任該青少年計畫參與者已經被馬上調離現場，並且與被控侵害或騷擾者不再接觸。
2. 如果執法單位不調查，地區青少年保護職員或地區審核委員會應該對此申訴協調一次獨立的審查。
3. 務使該學生立刻得到支持性的服務。
4. 提供此青少年一位獨立，非扶輪社員的輔導顧問來代表他(她)的利益。要求社會服務單位或執法單位推薦非扶輪社員或與本青少年計畫毫無瓜葛的人。
5. 聯絡該學生的父母或法定監護人。



如果該學生是遠離家庭，則該學生與他的父母應決定到底要留在我國或回家。如果該學生要留在我國，則需要有該學生的父母或法定監護人的書面授權。如果該學生與該學生的父母選擇回家，在做旅行安排以前先照會警察。如果有任何調查在等待中，警察單位可能不會准許該學生離開我國。

6. 當調查在進行中，將該被控侵害者或騷擾者調離扶輪計畫及活動中所有與青少年接觸的機會。
7. 與警察及司法調查合作。
8. 告知地區總監此項申訴案。地區總監，地區青少年保護職員，或地區青少年計畫主委之一必須在72小時內通知RI此項指控，並且提供有關採取的步驟以及調查狀況的後續報告。
9. 在當局完成調查後，地區必須追蹤以確定本情況已經在處理中。具體的說，_____地區對於任何性侵害與騷擾的申訴案都會進行一項獨立而且徹底的檢討。

申訴後報告的考量

對該青少年計畫參與者的需求的反應

在一個申訴案報告後，_____地區將採取團結以及計畫性的團隊方式來支援該青少年。



在騷擾或侵害報告後，學生們可能對於是否留在他們的交換計畫有複雜的感受。如果他們選擇留下來，他們也許會，也許不會要繼續與他的接待扶輪社保持關係。在有些案例，學生可能希望留在本國，但是換一個不同的接待扶輪社。

雖然扶輪社的社員與接待家庭可能很難了解學生的感受，但讓學生知道扶輪社還是繼續鼓勵與支持對他還是有幫助。扶輪社社員與接待家庭可能對他們的角色感到矛盾並且對他們的界限不確定。不過，他們還是要做一切需要做的來讓學生相信他們一直在支持他。

在扶輪社內處理議題

在處理一項侵害或騷擾的申訴案時，最重要的考量還是青少年的安全。社員們不可以隨便推測或提供可能妨礙任何警方或刑事調查的個人意見。扶輪社友不可以介入調查。為了支援疑似侵害者而做出對於疑似受害者的評論違反了**從事青少年工作的行為準則聲明**以及扶輪的理想。而對於一位疑似侵害者所做的不利評論可能導致疑似侵害者對於扶輪社友們或扶輪社提出誹謗賠償訴訟。

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

2002年11月由RI理事會通過

Youth Exchange Section - PD110

Rotary International

One Rotary Center

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201-3698 USA

E-mail: youthexchange@rotary.org

(June 2006)

青少年義工宣誓書

注意：本表單必需經過當地律師審查以確保合乎當地法律。

_____地區致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，他們的配偶或服務夥伴，以及任何其他義工都必須盡他們最大力量來維護他們所接觸到的青少年朋友的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

此資訊可以提供給本地區外包進行背景查核的外界機構。

個人資訊

姓名： _____

住址： _____

城市： _____ 州/省： _____ 郵遞區號： _____

在此住址居住多久？ _____ (如果少於5年，請於本單後面列出您先前住所)

身分證字號： _____

出生日期(日/月/年)： _____

同意書

我保證本宣誓書以及任何附件內所有陳訴在我能力所知範圍都是真實並且正確，而且我也沒有隱藏任何足以負面影響此宣誓書的資訊。我瞭解_____地區的青少年計畫會拒絕任何被判決犯有暴力罪行者擔任義工職務。

我准許_____地區查證本宣誓書內提供的資訊，包括搜尋執法單位與公開的記錄(包括駕駛記錄及犯罪背景查核)，以及聯絡我先前雇主以及所提供的保證人。我也瞭解，只要我繼續擔任義工，此資訊可以在任何時間再度查核。我瞭解我有機會檢視刑事記錄，並且如果我對於所取得的記錄有質疑的話，有澄清的程序可以採用。

棄權聲明

在考慮我被接受並參加本青年計畫時，本人，在法律容許範圍內，特此赦免並且同意讓所有參與的扶輪社與地區以及國際扶輪的社員、職員、理事、委員會成員、及雇員(“免責人”)免於因為調查與本宣誓書有關聯的我個人的背景而產生的任何損失、財產損害、人身受傷、或死亡，包括任何可能因為任何免責人的疏失所造成的前述責任，或任何我個人可能遭受的，或我個人可能主張的前述任何或所有責任，免於受害，並且免於受罰。

我進一步同意遵守國際扶輪，_____地區青少年計畫及其附屬機構的各項規則，條例，以及政策。

我承認我已經讀過並且瞭解上述宣誓書，同意書，以及棄權聲明，而且我是自願簽署本表單。

申請人簽章： _____

(請用印刷體)姓名： _____ 日期： _____

其他資訊

家中電話：_____ E-mail: _____

公司電話：_____ 傳真：_____

您是否為扶輪社的社員？ 是 否

若是，請指出扶輪社名及入社年份。_____

申請職務：_____

您過去有無擔任過扶輪青少年計畫的職務？ 是 否

若是的話，什麼職務以及何時？_____

就業史(過去5年內；需要的話，另附單張)

目前雇主：_____

地址：_____

城市：_____ 州/省：_____ 郵遞區號：_____:

電話：_____ 職位：_____

受雇日期：_____ 上司姓名：_____

前任雇主：_____

地址：_____

城市：_____ 州/省：_____ 郵遞區號：_____:

電話：_____ 職位：_____

受雇日期：_____ 上司姓名：_____

作青少年義工的歷史(過去5年內；需要的話，另附單張)

機構：_____

地址：_____

城市：_____ 州/省：_____ 郵遞區號：_____:

電話：_____ 職位：_____

上任日期：_____ 主管姓名：_____

機構：_____

地址：_____

城市：_____ 州/省：_____ 郵遞區號：_____:

電話：_____ 職位：_____

上任日期：_____ 主管姓名：_____

保證人(不能是親戚；不能多於一位現職或前扶輪社員)

1. 姓名： _____
住址： _____
城市： _____ 州/省： _____ 郵遞區號： _____
電話： _____ 關係： _____
2. 姓名： _____
住址： _____
城市： _____ 州/省： _____ 郵遞區號： _____
電話： _____ 關係： _____
3. 姓名： _____
住址： _____
城市： _____ 州/省： _____ 郵遞區號： _____
電話： _____ 關係： _____

資格與訓練

請問您有哪些與此職務相關的資格或訓練？請詳細描述。

犯罪史

1. 您是否曾經被控告，被判決，或承認任何罪行？ 是 否
2. 您是否曾經受過任何法庭(包括民事、家事、以及刑事法庭)涉及性、身體、或言語侵害的裁定，包括但非限於家庭暴力或民事騷擾禁止令或保護令？ 是 否

若是的話，請解釋。也請指出每一事件的日期以及在哪個國家或州發生(需要的話，另附單張)

只供地區使用：

_____	保證人查核者	_____
日期		姓名字首
_____	面談執行者	_____
日期		姓名字首
_____	背景查核者	_____
日期		姓名字首

其他的資源

世界衛生組織, www.who.int

研究全世界的性侵害及其預防，包括於 www.who.int/violence_injury_prevention/violence/world_report/en 的“世界暴力與健康報告”，以及 www.svri.org/countries.htm 上的個別國家的性暴力的資訊。

聯合國兒童基金會, www.unicef.org

有關保護青少年權力的資訊，包括於 www.unicef.org/voy/explore/rights/explore_148.html 的有關青少年權利的事實說明以及於 www.unicef.org/crc/crc.htm 的聯合國兒童權利大會。

國際兒童侵害與忽視預防協會, www.ispcan.org

侵害預防資源，包括於17個國家全國性夥伴的聯絡資訊以及於 www.ispcan.org/resources.htm 的可搜尋的全世界出版品名單。

兒童安全, www.child-safe.org.uk/index.aspx

有關兒童侵害預防的資訊，包括於 www.child-safe.org.uk/products/books 專門討論旅行安全的資料。

澳洲家庭研究所, www.aifs.gov.au/nch

Links to abuse prevention resources at www.aifs.gov.au/nch/nchlinkspro.html 連結至 www.aifs.gov.au/nch/nchlinkspro.html 的侵害預防資源。

世界童子軍運動組織, www.scout.org

美國男童軍, www.scouting.org

全國失蹤及受剝削兒童中心, www.missingkids.com

非營利危機處理中心, www.nonprofitrisk.org

美國醫學會, www.ama-assn.org

於 www.ama-assn.org/ama1/pub/upload/mm/386/sexualassault.pdf 上的“性侵犯的治療與預防策略”

全國受傷後壓力異常中心, www.ncptsd.org

WINGS Foundation, www.wingsfound.org

於 www.wingsfound.org/statsChildhood.html 的“兒童時期得性侵害的事實”

Bollinger Inc., Short Hills, New Jersey, USA

侵害與騷擾預防
訓練領導人指南



ROTARY INTERNATIONAL®

本領導人指南包含課程指南，投影片，講義，以及個案研究，可以用於青少年計畫義工、參與者、及父母的侵害與騷擾訓練與介紹節目。訓練課程注重在警覺性、預防、以及報告。有些教材是扶輪青少年交換所特有，但也可以改編給其他對象。

這裡所含的教材只涵蓋侵害與騷擾預防，我們假設各扶輪社、地區、以及多地區會另外舉辦青少年計畫的其他方面的訓練與介紹課程。各地區可以根據當地法律與習俗改編這些課程，並且將他們納入現有的介紹節目或地區講習會中。地區也應該剪裁這些教材以適合地區政策及文化規範。此外，地區可能也想設計可以提供聯絡資訊，地區特有的政策，以及其他專業化資訊的講義。

請將貴地區的教材與RI分享，能用於本引導人指南的未來版本。我們也歡迎能夠改進這些教材的任何批評與建議。請寄：

Youth Programs Department — PD100

Rotary International

One Rotary Center

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201-3698 USA

Fax: 847-866-6116

E-mail: programs@rotary.org

內容

規劃

甄選並備好選訓練領導人	1
如何使用課程指南	1
課程主題與目標聽眾	4

課程

課程 1： 警覺與預防	7
課程 2A： 察覺問題與報告	17
課程 2B： 察覺問題與報告：扶輪青少年交換	25
課程 3： 為青少年交換學生設計一套支持系統	39
課程 4： 為一次安全的交換經驗做準備：父母篇	49
課程 5： 為一次安全的交換經驗做準備：學生篇	57

本指南提供為國際扶輪青少年計畫的參與者，包括成人義工、青少年、以及父母，舉辦訓練課程的資訊。這些課程可以來遵從RI理事會對於青少年交換認證的規定。本指南以印刷本及CD-ROM兩種格式呈現。CD-ROM還包含支援的投影片的電子檔，可以剪裁以適合貴地區需要，可以用LCD投影機播放或製作成彩色幻燈片。

本指南以9種語言製作並寄送到整個扶輪世界內所有地區，它是要當做一個有效的介紹性節目的綱要而不是要當作必須嚴格遵循的劇本。

有關規劃及辦理訓練會議的一般性訓練與後勤的協助，可以請教參考您的地區訓練師手冊或參考*地區訓練師手冊*(246-EN)。

甄選並備好訓練領導人

被選來引導討論的訓練領導人也可能有不同程度的訓練經驗。調教好訓練領導人來引導討論課程可以保證他們所提供的訓練與資訊能有統一性與一貫性。除了具有青少年保護經驗的扶輪社員以外，可考慮請當地的心理學家、教師、執法專業人士、或其他涉及青少年保護人士來擔任引導人。提供訓練領導人下列資料以進行每節課程：

- 如何使用課程指南(第1-3頁)
- 他們所引導的課程之指南
- 他們所引導的課程的投影片與講義
- 他們所引導的課程的地區特有的政策以及講義(若有的話)

如何使用課程指南

課程指南是設計來協助訓練領導人就每一個主題引導有意義的討論。國際扶輪的領導人指南使用下列關鍵特色：

引導式討論

課程指南提供訓練領導人在引導式討論中如何引導參與者的架構。在這種討論中，參與者被要求回答一些根據他們的知識與經驗所做的問題。訓練領導人必須保持彈性，一方面容許討論流暢進行，一方面利用討論的問題來引導對話的方向與節奏。想要得到有關引導式討論更多的資訊，請參考您的*地區訓練師手冊*(246-EN)。

討論問題

討論問題為訓練領導人可以提出給參與者以鼓勵討論某一重要觀念的樣本問題。

樣本答案

樣本答案是參與者對一個討論問題可能如何回應的範例。如果參與者對於某一問題的回應有困難，訓練領導人可能希望使用此樣本答案來鼓勵討論。但並非所有的樣本答案都必須與參與者分享。

重點

重點是協助訓練領導人強調重要觀念的精簡陳述。這些重點必須與本組分享。鼓勵訓練領導人用他們自己的話來詮釋這些觀念。

訓練領導人筆記

訓練領導人筆記提供資訊、建議、以及指示以協助帶領課程。

投影片提示

投影片提示指示訓練領導人經由播放投影片來顯示重點。本領導人指南的投影片在附送的CD-ROM有提供，也可以從www.rotary.org 下載。

講義提示

講義提示提醒訓練領導人去參考一份與本課程的某一重點有關的講義。講義是在本領導人指南的後面，必須在課程開始時分發。

由於與性侵害與騷擾有關的各地法律與文化規範差異極大，各地區必須剪裁我們提供的教材並另外製作地區特有的資料。地區設計的講義可以用來補充或取代RI所提供的講義。

個案研究

有幾份根據扶輪社與地區曾遭遇的真實狀況的個案研究的選擇性講義包含於本領導人指南，可用來支援許多課程，特別是那些給青少年交換計畫的成人義工的課程。

個案研究可以以幾種方式應用：

- *作為全組的活動*：參與者個別閱讀本個案研究，然後全組討論問題。
- *以小組方式*：四到五人一組，各組複習此個案研究，討論問題，然後將他們的看法與全大組分享。這需要更多的時間。

- *以角色扮演方式*：以成對或小組方式，參與者扮演個案研究中的角色(大部分是包括一位青少年參與者及一位成人義工)。另一種方式是，引導人扮演一個角色，而全部參與者可以整組扮演第二個角色。
- *以個別講義的方式*：以個別講義的方式分發個案研究，可以在討論課程當中獨立使用，或作為帶回家的參考資料。

貴地區也可以根據本地的實例或假設的案例製作自己的個案研究，當然要將辨識因素更改。

內容在地化

課程指南提供一個基本的教學架構，但他們無法取代個別訓練領導人提供給參與者的本地扶輪知識與經驗。訓練領導人被鼓勵根據他們本身的知識與專長量身訂作他們的課程以提供一個切合他們地區參與者的訓練節目。

本領導人指南所包含的課程指南是設計來涵蓋國際扶輪青少年計畫的侵害與騷擾預防的詳盡的討論。如果時間允許的話，您也可以考慮討論更多的議題。創造、創新、以及對本地的專門知識可以激勵參與者並加強訓練效果。這些侵害與騷擾預防課程可以納入青少年交換學生與成人義工的完整訓練節目中，不一定要單獨舉辦。

當執行您的訓練節目時，考慮以下建議：

- 根據地區的需求運用合於當地文化的訓練技巧。
- 邀請前青少年計畫參與者來擔任訓練領導人。前青少年交換學生以及有經驗的接待家庭都是優秀的資源。
- 將有青少年保護專業經驗的義工，像社會工作者、治療師、執法人員、或教育家納入。

使用多樣化的形式，包括圓桌論壇、視聽簡報、以及團體活動等方式來使節目更活潑。

課程議題與參與者

每一個課程是針對某一特定聽眾處理某一特定侵害與騷擾議題而設計。課程1,2,3為相連續性；課程4,5可以獨立。

這些課程的內容與時間表都是建議性的而非必要的。貴地區可以將這些課程的任何部分納入其他已經為青少年計畫參與者舉辦的訓練與介紹節目中。

課程 1：警覺與預防

本課程是針對希望參與國際扶輪青少年計畫的所有成人義工(包括扶輪社員與非扶輪社員)而設計。對於出席本課程的非扶輪社員，考慮提供基本的扶輪知識加上國際扶輪青少年計畫的資訊。

目標聽眾：所有有興趣於參與扶輪背景的青少年工作的成人義工，包括：

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 所有地區青少年計畫委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：無

課程2A：察覺問題與報告

本課程是針對與青少年(但非青少年交換計畫的參與者)有較廣泛接觸的義工而設計。對於一般與青少年互動有限的族群，本課程可以省略。

目標聽眾：所有在扶輪背景下從事較廣泛的青少年工作，但未涉及青少年交換計畫的成人義工，包括

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 所有地區青少年計畫委員會成員

先決條件：課程1

課程2B：察覺問題與報告：扶輪青少年交換

本課程是針對透過青少年交換計畫與青少年有較廣泛接觸的義工而設計。對於一般與青少年互動有限的族群，本課程可以省略。

目標聽眾：所有扶輪青少年交換計畫的成人義工，包括：

- 地區青少年交換委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：課程1

課程 3：為青少年交換學生設計一套支援系統

本課程是專門針對青少年交換計畫。

目標聽眾：所有扶輪青少年交換計畫的成人參與者，包括：

- 地區青少年交換委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：課程1與2

課程 4：為一次安全的交換經驗做準備：父母篇

本節給青少年交換學生父母的課程是設計來補充現有的地區與多地區概述本計畫的益處及父母的責任等節目。(如果貴地區未提供這種訓練與介紹節目，考慮設計一套包括以下議題的節目：文化衝擊與逆向文化衝擊，學生的個人成長，國外教育經驗，扶輪社青少年交換計畫的結構，交換規則，父母的角色，學生的角色，保險的規定，以及財務的責任。)

父母應該收到一份包括緊急聯絡資料的工作單，包括至少一位扶輪社層級與三位地區層級的扶輪社友。

目標聽眾：青少年交換派遣學生的父母

先決條件：無

課程 5：為一次安全的交換經驗做準備：學生篇

本節給青少年交換接待與派遣學生的課程是設計來補充現有的地區與多地區概述貴地區青少年交換計畫的規則、條例，以及文化面的節目。本課程聚焦於侵害與騷擾預防，因此必須裁剪以適合貴地區。考慮另外納入與學生安全有關的議題，像同儕對同儕的侵害，同儕的壓力，與接待家庭兄弟姐妹的衝突，在接待家庭中的隱私，或諸如此類的問題；以Q & A的型式，利用前青少年交換學生作為資源人。

目標聽眾：青少年交換接待與派遣學生

先決條件：無

課程1

警覺與預防

(60分鐘)

學習目標

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 說明保護參與國際扶輪青少年計畫的青少年朋友的安全的需要
2. 瞭解國際扶輪與地區的侵害與騷擾預防政策
3. 認識與執行預防技術以達成保障青少年參與者的目標

教材

投影片

1. 從事青少年工作的行為準則聲明
2. 預防工具

講義

1. 從事青少年工作的行為準則聲明
2. 侵害與騷擾的真相
3. 侵害與騷擾的定義

選擇性講義

- 4A 預防方法及參與者
- 4B 預防方法及參與者：青少年交換
4. 個案研究：侵害或騷擾？
5. 接待家庭的角色(只用於參與者為接待家庭的課程)

地區講義

地區侵害預防政策
地區聯絡資訊

目標聽眾：

所有有興趣於參與扶輪背景的青少年工作的成人義工，包括：

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 所有地區青少年計畫委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：

無

介紹

(5分鐘) _____到_____

 重點

- 每年有超過250,000青少年朋友參加國際扶輪青少年計畫。
- 所有服務青少年的機構都必須有青少年保護政策，包括警覺與預防的訓練課程。

警覺性

(25分鐘S)_____到_____

您為何有興趣擔任國際扶輪的青少年計畫的義工？

 重點

- 國際扶輪青少年計畫提供有興趣於透過領導訓練、國際交換、以及教育計畫從事青少年工作的扶輪社友與非扶輪社友擔任義工的機會。
- 要有效服務參與這些計畫的青少年，必須有足夠的保護措施。

 播放投影片 1

從事青少年工作的行為準則聲明

 參考講義 1

從事青少年工作的行為準則聲明

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體、性或精神的侵害。

Slide 1

重點

- 為努力重申其對於參與扶輪社與地區活動的青少年朋友安全維護的承諾，國際扶輪理事會制定一個從事青少年工作的行為準則。
- RI對於侵害與騷擾決不容忍。

您能採取哪些具體行動來支持從事青少年工作的行為準則聲明？

訓練領導人筆記

- 給參與者幾分鐘的時間將他們的答案寫在講義1上。
-

侵害與騷擾預防對於服務青少年的機構有何益處？

樣本答案

- 能獲得一個嚴肅看待侵害並且能夠協助嚇阻潛在的侵害者的機構的好名聲。
- 妥善的反應可以協助預防侵害或減輕其負面效應。
- 潛在的參與者及他們的父母在得知侵害與騷擾的預防被嚴肅看待時，可能會認為這些計畫更吸引人。

重點

- 明確而且有系統的風險管理政策與程序可以保障所有義工與參與者的利益。

 參考講義2

侵害與騷擾的真相

訓練領導人筆記

- 給參與者5分鐘的時間寫完講義上的習題。
 - 要求參與者表達他們對於每一項陳述贊同的程度，然後討論講義上所列舉的一般錯誤觀念後面的真相。
-

答案重點(講義2)

1. 錯。大部分的侵害都是由被害人所認識並且信任的人所犯(將近90%的性侵犯者為被害者的親屬或熟人)。¹
2. 錯。只有1到4%的性侵害報告是杜撰的。²
3. 錯。當有性侵害或騷擾發生時，明顯情緒傷害的可能性就存在。其所受傷害的程度取決於許多因素，而所謂的“正常的”十幾歲青少年可能受到不同程度的影響(例如，覺得無力停止這種情況，或惶恐，羞恥，或孤立)。
4. 錯。侵犯者經常塑造出一幅“對青少年朋友很有親和力”的形象，以得到社區以及受害者的信任。
5. 錯。判斷力差以及缺乏經驗並不意味該學生就活該受侵害。
6. 對。那些正在發展他們性徵的青少年經常對於什麼是適當的行為沒有把握，因此，當他們覺得不自在時可能不會立刻拒絕。其結果是，青少年可能認為他們也參與了這個行為，甚至“誘導”了侵犯者。社會上對於性的烙印也加深了羞恥感。此現象在青少年交換的背景下特別可能，因為對於地主國文化的缺乏經驗可能加深了該青少年的惶恐。

¹ National Center for Post-Traumatic Stress Disorder (www.ncptsd.org)

² WINGS Foundation, “Facts about Childhood Sexual Abuse” (www.wingsfound.org/statsChildhood.html)

7. 對。在扶輪的定義中，閒話或提及某人的性吸引力或缺陷就構成騷擾。騷擾者的性別不重要。
8. 對。男性也可能被女性侵害。性侵害是“與學生從事暗示性或明確性的性行為，或強迫或鼓勵學生單獨的或與另一個任何年紀的同性或異性從事暗示性或明確性的性行為。”在已報告的對男孩的性侵害的案件中，有14%是女性所犯。³
9. 對。讓兒童接觸性或色情物品就是性侵害。

參考講義3

侵害與騷擾的定義

重點

- 性侵害或騷擾可以在無身體接觸情況下發生。使用文字，動作，以及圖像就足以構成。
- 沒有任何涉及國際扶輪青少年計畫的人可以決定所發生的到底是犯罪性的性侵害或騷擾，這要留給本地的當局去決定。

在討論了侵害與騷擾的真相並讀完其定義以後，什麼讓您最驚異？

³ National Center for Post-Traumatic Stress Disorder

預防

(25分鐘S)_____到_____

🔑 重點

- 青少年保護政策是設計透過警覺性、訓練、以及義工篩選來協助預防侵害與騷擾事件。
- 政策因為支持本政策的個別義工的行動與行為而強化。

🎬 播放投影片 1

從事青少年工作的行為準則聲明

**作為從事青少年工作的成人義工，
您能採取什麼行動來保護參與本計畫的青少年？**

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體、性或精神的侵害。

Slide 1

樣本答案

- 以尊重的態度對待所有青少年參與者。
- 保證遵守所有青少年保護政策，包括駕駛規定，監督，以及安全。
- 向青少年參與者展現您平易近人並且願意傾聽他們的問題。
- 提供青少年參與者他們有問題或擔心時可以求教的人的聯絡資料。
- 找出可能引起某些特殊風險的情況。
- 要注意即使是最成熟的青少年仍然不是成人，而且青少年可能會誤解某些對話和行為。

對於參加本計畫的青少年朋友備有什麼安全措施？

樣本答案

- 審慎甄選、篩選，以及訓練成人義工
- 可以設定行事指南，規定沒有任何成人可以單獨與一位青少年單獨相處(指青少年交換以外的計畫)。
- 涉及本計劃的眾多成人提供支援。

有哪些工具可以用來幫助預防青少年參與者的侵害與騷擾？

樣本答案

- 強調保護的政策
- 甄選及篩選義工及青少年參與者
- 訓練義工、青少年參與者、以及父母
- 支援並與青少年參與者、扶輪社、社區成員、以及相關的其他地區溝通，
- 熱心的計畫參與者，包括扶輪社員、非扶輪社員、以及團結在提供給青少年最好的經驗的目標下的青少年。

🎬 播放投影片2

預防的工具

選擇性作業

📄 參考講義4A或4B

預防方法與參與者

預防的工具

- 政策
- 甄選與篩選
- 訓練
- 支持與溝通
- 計畫參與者

Slide 2

在您作為從事青少年工作的成人義工的角色中，您能做些什麼來保護青少年計畫參與者？

訓練領導人筆記

- 將此問題與關聯到義工可能涉及的計畫或活動中的特定風險相聯起來。
 - 例如，RYLA的義工可能需要特別注意伴隨某些活動，如過繩橋或繩索滑降，對身體的危險性。
 - 許多從事青少年交換工作的義工都有提供參與者安全環境的經驗。鼓勵有經驗的義工就本議題提供他們的指導。
-

參考地區的講義

地區侵害預防政策

地區聯絡資料

參考講義6

接待家庭的角色

(只適用於接待家庭為參與者為課程)

訓練領導人筆記

- 就地區政策中與本計畫相關的特定部分加以說明。
 - 提供參與者在有問題或不安時可以通知的扶輪社友(通常是地區兒童保護職員)的聯絡資訊。
-

選擇性作業

參考講義5

個案研究：侵害或騷擾？

如果您懷疑有性侵害或騷擾，您應該如何處理？

樣本答案

- 採取行動確保青少年的安全。
- 將您的懷疑向您當地適當的當局(可能包括兒童或家庭服務機構、執法人員、或其他機構)報告。
- 立刻通知您的地區總監或地區兒童保護職員。
- 直接與負責督導該學生的成人(接待扶輪社的青少年交換職員，學生的輔導顧問、RYLA主管等)商談，除非您懷疑如此可能置學生於更大的風險。
- 為該學生尋求支持，像熱線以及諮商輔導(或確定扶輪社有在如此做)。

訓練領導人筆記

- 在某些國家，強制申報的法律也可能要求特定個人，像教師、醫師、或神職人員申報疑似侵害案。
-

複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 性侵害與騷擾是任何青少年都可能面對的真實問題。
- 所有成人義工都有責任確保青少年參與者的安全。

訓練領導人筆記

- 要確定所有問題都得到回答。
 - 複習學習目的以確保所有議題都充分涵蓋。
 - 感謝參與者。
-

散會

課程 2A

察覺問題與報告

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 辨認可能的參與國際扶輪計畫的青少年的性侵害與騷擾並加以反應。
2. 瞭解RI與地區對於性侵害與騷擾申訴案件報告的政策。

教材

投影片

3. 辨認性侵害與騷擾

講義

7. 辨識侵害與騷擾的徵候與症狀
8. 侵害與騷擾的報告

選擇性講義

9. 徵候與症狀個案研究 “Rita”
10. 報告與後續處理個案研究：“Jacob”
(只作第一部)

地區講義

地區申訴案報告程序

地區聯絡資料

目標聽眾：

所有在扶輪背景下從事較廣泛的青少年工作，但未涉及青少年交換計畫的成人義工，包括

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 地區青少年計劃委員會成員

先決條件：

課程1：警覺性與預防

介紹

(5分鐘) _____到_____

🔑 重點

- 國際扶輪對於青少年保護極為嚴肅看待，並且對於處理性侵害與騷擾的申訴案件有明確的報告規範。
- 對於每一件申訴案都必須嚴肅看待，並且向適當的當局報告。

察覺問題與報告

(50分鐘) _____到_____

有什麼會讓您懷疑一位青少年受到性侵害或騷擾？

📄 參考講義7

察覺侵害與騷擾的徵候與症狀

樣本答案

- 變得極端活躍或極端退縮
- 顯得自尊心極低
- 表現出普遍性的羞恥感
- 在學校的成績開始變差
- 出現進食異常的現象(於女孩特別常見)
- 變得好鬥或成為一位“好冒險者”(於男孩特別常見)
- 睡眠有困難或夢魘
- 變得易怒或是會爆發憤怒
- 變得焦慮或抑鬱

- 表現身體緊張的症狀，像頭痛，胃不舒服，背痛
- 有自殺的念頭或從事自殘的行為
- 開始接觸藥物或酒精

🎬 播放投影片3

辨識侵害與騷擾

選擇性作業

📄 參考講義9

徵候與症狀個案研究 “Rita”

察覺侵害與騷擾

侵害與騷擾的徵候常與其他問題的徵候相同。

注意以下現象：

- 突然的行為改變
- 一連串的症狀冒出來
- 在學校的成績有落差

Slide 3

🔑 重點

- 侵害與騷擾的徵候有時可能很難與態度問題，藥物濫用，或其他問題區別。**要花一點時間來了解到底發生了什麼事。**
- 有行為的突然改變或出現一大堆症狀時要特別注意。
- 每一位青少年都是一位獨立的個人，都有他獨特的反應。
- 要瞭解青少年的行為不良可能不是因為他們是“壞孩子”，而可能因為他們遭受心理或身體的傷害。這種傷害可能發生於參本此計畫之前或期間。

於某些案例，一位青少年參與者可能告訴某人他(她)曾受侵害或騷擾。誰應該準備好處理此一情況？

樣本答案

- 所有成年義工以及其他涉及青少年者。
- 學生的父母。學生通常會先向他們的父母報告侵害與騷擾問題。
- 教師，神職人員，或其他與青少年有接觸的成人，他們可以作為報告一件申訴案的中間人。
- 其他青少年。通常一位學生會與同儕分享經驗，而非與成人。
- 扶輪社與地區的職員及他們的眷屬。一位遭遇侵害的青少年可能覺得向某特定的性別報告比較好受。扶輪社與地區領導人的眷屬有時是青少年首先告訴的對象。

🔑 重點

- 一位侵害或騷擾的受害者可能將此情況向他(她)覺得容易相處的人報告。這可以是一位同儕、教師、可信任的成人、或親戚。
- 對於青少年參與者的有效介紹節目，應著重於立刻報告任何侵害或騷擾事件的重要性，並且提供如何報告的明確資訊。

如果有青少年報告一件侵害或騷擾事件，或者如果您懷疑侵害或騷擾已經發生，您應如何作？

樣本答案

- 採取行動以確保該青少年的安全。
- 將此問題向您在地適當的當局報告。
- 告知您的地區總監。

- 直接跟負責監督該青少年的成人商談，除非您懷疑此舉可能置該青少年於更大的風險。
- 與青少年的父母商談。
- 為該青少年尋求支持性服務，像熱線及諮商輔導(或確定扶輪社有在如此作)。
- 瞭解在這種事件下青少年的情緒與身體需求。

訓練領導人筆記

- 雖然課程1 包含類似的問題以及類似的樣本答案，這些重點則是新的，並作為本課程在”報告”議題的討論引言。

🔑 重點

- 第一優先是保護青少年。即使是一位成人義工的低度懷疑或是一位青少年的含糊的報告也應該觸發積極的反應。
- 所有懷疑侵害與騷擾的案件必須嚴肅看待，但對於疑似侵害的適當反應可能會有各種不同的方式。如果貴地區已有一套處理一遇侵害與騷擾案件的政策，在決定採取適當行動前先參考它。
- 要注意成人義工可能有法律上的義務。在有些國家，某些人(例如，教師與醫事人員)必須向指定當局報告侵害案。
- 在做任何決定時，要確定該青少年的安全為優先考量。
- 不要與受控侵害者“站同邊”。
- 一再向該青少年保證您相信他(她)的申訴以及他(她)報告此事件是正確的。

- 對於其他可能根據對於侵害與騷擾的錯誤觀念而行動的人施予教育。
- 不容許任何人為申報此事件而懲罰該青少年。
- 要確定每位相關的人－包括青少年計畫參與者與父母－都被告知。
- 要確定任何決定都是根據徹底調查而非由扶輪社傳聞。

對於申訴案所指控的成人要採取何種行動？

重點

- 在等待調查期間，此人不能與青少年接觸。
- 如果該成人承認，被定罪，或以其他方式被認為有犯下性侵害或騷擾之罪，他(她)必須永遠禁止參加國際扶輪的青少年計畫。如果此人為扶輪社員，他(她)必須由任何扶輪社撤銷社員資格。
- 如果調查沒有結論，則請教地區青少年保護職員以建議最好的行動方針。

參考講義8

侵害與騷擾的報告

參考地區講義

地區申訴報告程序

地區聯絡資料

訓練領導人筆記

- 解釋地區對於申訴與報告的政策之特有要點。
 - 講義8 可以獨立使用或與地區所設計的講義併用。
 - 考慮使用性侵害與騷擾報告指南全文(本手冊的附錄B) 作為本課程的講義。
 - 提供在有問題或擔心時必須告知的扶輪社員的聯絡資料，通常是地區青少年保護職員。
-

選擇性作業

參考講義10

報告與後續處理個案研究：“Jacob” (第一部)

重點

- 遭受性侵害與騷擾的青少年常覺得無力感，所以可能的話給他們做選擇的機會是很重要的。
- 教育他人侵害與騷擾的受害人常因為他們的傷害而訴諸反社會行為，因此應該給予支持性服務而非懲罰或批評。

REVIEW 複習

(5分鐘) _____ 到 _____

🔑 重點

- 每件性侵害與騷擾的申訴案必須嚴肅看待並且按照地區的要求處理。
- 地區總監或地區青少年保護職員擔任對一件申訴案協調如何反應的重要角色。

訓練領導人筆記

- 要確定所有問題都有被回答。
 - 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
 - 感謝參與者。
-

散會

課程 2B

察覺問題與報告： 扶輪青少年交換

90分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 察覺可能涉及青少年的性侵害與騷擾的情況並加以反應。
2. 瞭解RI與地區對於性侵害與騷擾申訴案件報告的政策。
3. 找出對於性侵害或騷擾的申訴案件反應的方法。

教材

投影片

5. 察覺性侵害與騷擾
6. 對於一件申訴案的反應

講義

13. 察覺侵害與騷擾的徵候與症狀
14. 侵害與騷擾的報告

選擇性講義

15. 徵候與症狀個案研究“Rita”
16. 報告與後續處理個案研究：“Jacob”
17. 扶輪社輔導顧問的角色
18. 地區青少年保護職員的角色

地區講義

地區申訴報告程序

地區聯絡資訊

目標聽眾：

所有有興趣於扶輪青少年交換計畫的成人義工，包括：

- 所有地區青少年交換計劃委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：

課程1：警覺性與預防

介紹

(5分鐘) _____到_____

🔑 重點

- 國際扶輪對於青少年保護極為嚴肅看待，並且對於處理性侵害與騷擾的申訴案件有明確的報告規範。
- 扶輪的侵害預防系統有許多層面一起合作，而且每位參與者有其扮演的角色。例如，地區青少年交換委員會制定地區保護政策，而地區或扶輪社職員要仔細甄選與篩選每一位涉及青少年交換計畫的成人。
- 對於每一件侵害與騷擾的申訴案都必須嚴肅看待，犯罪性的申訴案必須向適當的當局報告。

察覺問題與報告

(45分鐘) _____到_____

🔑 重點

- 青少年交換絕大部分都是一種很有益的經驗，讓參與者在安全的環境下體驗到一個新的文化。
- 於極少的情況下，當問題發生時，輔導顧問與青少年交換職員必須能夠認出問題的徵候，並且決定需要反應的層級。

您的交換學生在適應他們的新環境時會遇到哪些挑戰？

樣本答案

- 思鄉病
- 語言障礙
- 交友困難
- 很難理解文化特有的一些社交暗示
- 與接待家庭的衝突
- 教養或態度問題
- 其他情緒障礙

當您的交換學生面對這些挑戰時，您如何去發現？

樣本答案

交換學生 ...

- 向輔導顧問提出學業困難，想家，語言困難，或相關問題
- 要求搬到一個新的接待家庭
- 似乎不願意學習接待國的語言
- 不願意談論新朋友或正面的活動
- 經常打電話回家
- 變得易怒或爆發憤怒
- 變得焦慮或抑鬱

接待家庭或學校職員s ...

- 投訴態度不佳
- 告知學業成績不良
- 表達對於社交適應不良的擔心

當您發現以上任何徵候時，您應如何做？

樣本答案

- 跟學生討論您看到的徵候。
- 問一些開放式問題讓學生發表意見。
- 幫助學生找到他能投入的活動。
- 提供或協助安排額外的語言協助。
- 鼓勵學生與接待家庭交談，或擔任學生與接待家庭的中間人。
- 與學校或社區成員商談以安排對學生的協助。
- 尋求支持性服務，像醫療協助、諮商輔導、或熱線。
- 如果當地的行動無法解決低層級的挑戰，或是當嚴重的問題發生時，告知您的地區青少年交換主委。

有哪些學生的行動或行為可能引導您懷疑一位學生被侵害或騷擾？

參考講義7

察覺侵害與騷擾的徵候與症狀

樣本答案

- 表現出突然，無法解釋的思鄉病
- 變得極端活躍或極端退縮
- 顯得自尊心極低
- 表現出普遍性的羞恥感
- 在學校的成績開始變差

- 出現進食異常的現象(於女孩特別常見)
- 變得好鬥或成為一位“好冒險者”(於男孩特別常見)
- 睡眠有困難或夢魘
- 變得易怒或是會爆發憤怒
- 變得焦慮或抑鬱
- 表現身體緊張的症狀，像頭痛，胃不舒服，背痛
- 有自殺的念頭或從事自殘的行為
- 開始接觸藥物或酒精

🎬 播放投影片 3

辨識侵害與騷擾

選擇性作業

📖 參考講義 9

徵候與症狀個案研究 “Rita”

察覺侵害與騷擾

侵害與騷擾的徵候常與其他問題的徵候相同。

注意以下現象：

- 突然的行為改變
- 一連串的症狀冒出來
- 在學校的成績有落差

Slide 3

🗨️ 重點

- 侵害與騷擾的徵候有時可能很難與文化調適、態度問題、藥物濫用，或其他問題區別。**要花一點時間來了解到底發生了什麼事。**
- 注意行為的突然改變或出現一大堆症狀。
- 每一位青少年都是一位獨立的個人，都有他獨特的反應。
- 要瞭解青少年的行為不良可能不是因為他們是“壞孩子”，而可能因為它們遭受心理或身體的傷害。這種傷害可能發生於他參與此計畫之前或期間。

您如何知道一個問題已經夠嚴重，因而您需要採取立即而決定性的行動？

訓練領導人筆記

- 要求本組中有經驗的扶輪社員分享一段簡短的協助學生渡過青少年交換常見挑戰的經驗。
 - 給這位扶輪社員幾分鐘的時間講出他(她)的經驗。
-

於某些案例，一位青少年參與者可能告訴某人他(她)曾受侵害或騷擾。誰應該準備好處理此一情況？

樣本答案

- 所有成年義工以及其他涉及青少年者。
- 學生的父母。
- 教師，神職人員，或其他與青少年有接觸的成人，他們可以作為報告一件申訴案的中間人。
- 青少年交換學生同伴。
- 接待家庭，包括接待家庭的兄弟姐妹，他們跟該學生的年齡較為接近。
- 扶輪社與地區的職員、扶輪社輔導顧問、以及及他們的眷屬。

重點

- 一位侵害或騷擾的受害者可能將此情況向他(她)覺得容易相處的人報告。這可以是一位同儕、教師、或其他可信任的成人、或親戚。
- 學生通常會先向他們的父母報告侵害與騷擾問題。
- 通常一位學生會與同儕分享經驗，而非與成人。
- 一位遭遇性侵害的青少年可能覺得向某特定的性別報告比較好受。有時，扶輪社與地區領導人的眷屬是青少年首先報告的對象。
- 對於青少年參與者的有效介紹節目應著重於立刻報告任何侵害或騷擾事件的重要性，並且提供如何報告的明確資訊。
- 當有性侵害或騷擾的報告時，貴地區已經採納了一些規範供遵循。

如果有青少年報告一件侵害或騷擾事件，或者如果您懷疑侵害或騷擾已經發生，您應如何作？

樣本答案

- 立即採取行動以確保該青少年的安全。這可能牽涉到將學生遷離一個活動或接待家庭。
- 一再向該青少年保證您相信他(她)的申訴以及他(她)報告此事件是正確的。
- 要不帶主觀的對一件申訴案件反應。
- 瞭解在這種事件下青少年的情緒與身體需求。

- 與學生商談您觀察到的徵候。如果該學生度想與您或輔導顧問討論此情況，強烈鼓勵該學生與其他某人商談。
- 將此申訴案向您在地適當的當局報告，可能包括兒童保護機構或執法當局。
- 通知您的地區青少年交換主委，地區青少年保護職員，或地區總監。
- 為該青少年尋求支持性服務，像醫療協助、熱線、及諮商輔導。
- 瞭解在這種事件下青少年的情緒與身體需求。

訓練領導人筆記

- 雖然課程1 包含類似的問題以及類似的樣本答案，以下重點則是新的，並作為本課程在“報告”議題的討論引言。

🔑 重點

- 疑似侵害與騷擾案必須如同安全考量一樣嚴肅看待。
- 所有懷疑侵害與騷擾的案件必須嚴肅看待，雖然對於疑似侵害的適當反應可能隨國家而有異。
- 第一優先是保護青少年。即使是低度懷疑也應該觸發積極的反應。這可能要求一位輔導顧問去聯絡支持性服務機構、執法單位、及/或地區青少年交換主委。
- 要注意成人義工可能有法律上的義務。在有些國家，某些人必須向指定當局報告侵害案。輔導顧問必須研究他們的義務。

 參考講義8

侵害與騷擾的報告

 參考地區講義

地區申訴報告程序

地區聯絡資料

訓練領導人筆記

- 說明地區對於申訴案之報告的政策之特有要點。
 - 講義8可以獨立使用或與地區所設計的講義併用。
 - 考慮使用性侵害與騷擾報告指南全文(本手冊的附錄B)作為參與本課程的扶輪社輔導顧問以及扶輪社與地區職員的講義。
 - 提供在有問題或擔心時必須告知的扶輪社員的聯絡資料，通常是地區青少年保護職員。有些地區有獨立的輔導顧問待命去協助任何報告的事件。
-

對於申訴案的反應

(35分鐘) _____到_____

播放投影片4

對於申訴案的反應

訓練領導人筆記

- 到目前為止本討論課程著重於侵害與騷擾的辨識以及對於一項申訴案的反應的第一階段，也就是在收到報告時。
- 本討論其餘時間將著重於立即的反應以及必要的後續處理。

對於一項申訴案的反應

1. 接受報告
2. 立即的反應
3. 後續處理

Slide 4

重點

- 青少年交換職員可能希望隨時保留一份申訴案報告表在手邊以備緊急之需。
- 所有青少年交換義工必須被指示遵循一套明確的地區聯絡鏈，並將任何申訴案向指定的扶輪社友報告(通常是地區青少年保護職員或地區青少年交換職員)。
- 地區青少年交換職員必須負責確保程序的每一步驟都被遵循。
- 如果一項申訴案是針對任何涉及青少年交換計畫的成人義工，他(她)必須立刻卸下他(她)的職位，並且與任何調查合作。

在一件申訴案件被報告後，您必須做哪些後續處理？

樣本答案

- 提供支持性服務給該學生。
- 在調查期間，將此受控侵害者調離與青少年接觸的職務。
- 與執法當局合作。
- 提供該學生一位獨立、非扶輪社友的輔導顧問。
- 提供該學生繼續留在接待國或是返回家鄉的選擇(要有父母的書面認可)。
- 與學生的父母聯繫，通常是透過派遣地區的主委。
- 與夥伴地區的青少年交換主委聯繫。
- 向國際扶輪提供追蹤報告。
- 對於其他可能根據對於侵害與騷擾的錯誤觀念而行動的人施予教育。
- 不容許任何人為申報此事件而懲罰該青少年。
- 在做任何決定時，要確定該青少年的安全為優先考量。
- 不要與受控侵害者“站同邊”。
- 要確定每位相關的人—可能包括交換學生、學生的父母、接待家庭、接待與派遣地區、接待與派遣扶輪社、或學校官員—都被告知。
- 如果該學生希望繼續本交換，考慮將他(她)轉到一個新的接待家庭、接待扶輪社、或學校，而非提早將該學生送回家。
- 保證所做的任何決定是根據徹底的調查，而不是“以扶輪社的話為準”。

選擇性作業

參考講義10

報告與後續處理個案研究：“Jacob” (第一部)

針對於申訴案所指控的成人要採取何種後續行動？

樣本答案

- 在等待調查期間，此人不能在國際扶輪的計畫或活動中與青少年有任何接觸。
- 如果執法當局的調查沒有結論，請教地區青少年保護職員會地區審核委員會以建議最佳的行動方針。

重點

- 如果該成人承認，被定罪，或以其他方式被認為有犯下性侵害或騷擾之罪，他(她)必須永遠禁止參加國際扶輪的青少年計畫。如果此人為扶輪社友，他(她)必須由其扶輪社開除社籍，並且禁止取得其他扶輪社的社員資格。

在一件侵害與騷擾事件中，您如何決定何時將學生送回家？

重點

- 遭遇性侵害與騷擾的學生可能因為害怕他們會被自動送回家而不敢報告。
- 徵詢學生他(她)較喜歡哪一種選擇，並將此訊息與學生的父母或法定監護人分享(若該學生希望留下來時，需要有他們的書面授權)。遭受性侵害與騷擾的青少年常覺得無力感，所以可能的話給他們做選擇的機會是很重要的。
- 教育他人侵害與騷擾的受害人常因為他們的傷害而訴諸反社會行為，因此應該給予支持性服務而非懲罰或批評。
- 不容許任何人為申報此事件而懲罰該青少年。

訓練領導人筆記

- 如果該學生選擇回到祖國，在作旅行安排以前要請教執法單位。因為讓一位犯罪證人或被害人可能是違法的。

選擇性作業

參考講義10

報告與後續處理個案研究：“Jacob” (第二部與第三部)

選擇性講義

參考講義11與12

扶輪社輔導顧問的角色

扶輪社與地區青少年交換職員的角色

複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 每件性侵害與騷擾的申訴案必須嚴肅看待並且按照地區的要求處理。
- 青少年交換職員在協調侵害與騷擾的預防及對於申訴案的反應擔任及重要角色。
- 扶輪社輔導顧問常為第一個接到報告的人。

訓練領導人筆記

- 要確定所有問題都有被回答。
 - 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
 - 感謝參與者。
-

敬會

課程 3

為青少年交換學生設計一套支持系統

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 向所有成人義工解釋保護扶輪青少年交換學生安全的必要。
2. 瞭解RI與地區對於性侵害與騷擾預防的政策。
3. 設計並執行預防與處理技巧以保護參與者安全。

教材

投影片

7. 青少年交換支持系統

講義

11. 扶輪社輔導顧問的角色
12. 扶輪社與地區青少年交換職員的角色

選擇性講義

16. 為學生設計一套支持系統

目標聽眾：

所有扶輪青少年交換計畫的成人參與者，包括：

- 地區青少年交換計畫委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：

課程1與2

介紹

(5分鐘) _____到_____

 重點

- 扶輪青少年交換計畫在所有扶輪建構性計畫中有最高的參與率(在所有地區中有96%參與)。
- 一套有效的侵害與騷擾預防與處理規畫對於本計劃的繼續成功極為重要。

 參考講義11與12

扶輪社輔導顧問的角色

扶輪社與地區青少年交換職員的角色

作為一位青少年交換職員或輔導顧問，您在本計畫中的角色是什麼？

樣本答案

- 提供學生支持以確保本計畫成功。
- 協調對青少年交換的參與。
- 與國際的聯絡人以及學生溝通。
- 協調甄選與介紹。
- 協助扶輪社執行他們的責任，包括接待家庭以及扶輪社層級的義工的甄選與訓練。
- 確使所有參與者瞭解對他們的期待與責任。
- 與學生定期會面(就輔導顧問而言，至少每月一次)。

🗨️ 重點

- 地區青少年交換職員擔任協調所有計畫參與者的活動的重要角色。
- 扶輪社青少年交換職員擔任接待家庭、學生、與地區之間的主要聯繫。
- 扶輪社輔導顧問擔任學生與扶輪社以及地區的支持之間最重要的聯繫。

設計一套支持系統

(45分鐘) _____到_____

一套學生的支援系統可以如何加強地區的侵害與騷擾預防系統？

樣本答案

- 保證學生能與許多可信賴的人**聯絡**。
- 提供學生有關侵害與騷擾、本地情況、安全習慣、以及尋求協助的地方等**資訊**。
- 指派負責監督學生進展的成人，並且需要的話，在問題擴大以前提供早期支持。

您如何保證讓學生們都得到資訊？

樣本答案

- 坦率的談論性侵害與騷擾。
- 跟學生們說明貴國的文化，讓他們能夠分辨正常行為與不當的性舉動的區別。
- 提供學生一份在您的社區裡支持性服務機構的電話號碼以及其他聯絡資訊，包括醫療照護提供者、心理支持服務、危機熱線、執法當局、以及任何其他相關資源。
- 跟學生談論他(她)的新環境帶來的特殊危險—例如，要避開的鄰居、夜間什麼時間單獨或小團體旅行不安全、當地對於外國人的態度。

您對於為您的扶輪社或地區所接待的青少年交換學生建立一套正面支持系統有何建議？

樣本答案

- 確定該學生定期參加扶輪社力會與活動，並介紹給個別扶輪社員。
- 要特別努力將該學生介紹給與該學生同性別的成人，並鼓勵該學生與該成人建立個別的例行溝通。
- 鼓勵該學生參與學校與社區的活動。在交換以前，先了解該學生的興趣，並計劃將該學生介紹給相關活動的團體。

- 邀請一位或多位學生到您家與您的家人共享一餐。
- 建立一份與每位學生會面或通電話的時間表。給學生隨時可以找到您的電話號碼。
- 與學生的指導顧問及教師認識，定期與他們討論學生的進度。
- 在交換期間與學生的接待家庭在他們家裡會面。幫助他們瞭解他們作為接待者的角色，並在接待家庭觀察有無可能置學生於風險的狀況。
- 為每位學生制定一套緊急計劃，包括許多與某些人聯絡尋求協助的方式(電話、e-mail、親自、明信片)。

對於所有地區的扶輪青少年交換計畫提供一致性的性侵害與騷擾預防與報告服務有何益處？

樣本答案

- 扶輪社友們可以有信心他們的國際交換夥伴會實施與他們本身的計畫一樣符合相同的最低標準的保護措施。
- 適當的反應可以協助預防侵害或減輕其負面效應。
- 潛在的交換學生、他們的父母、以及接待家庭如果知道本計畫對於性侵害與騷擾的預防極為嚴肅看待，可能就會覺得更有吸引力。

誰要負責維護青少年交換學生的安全？

☛ 重點

- 每個人(所有與本計劃有關的扶輪社員與成人以及學生本人)都要分攤提供一個安全環境的責任。

青少年交換學生的支持系統由哪些人構成？

☛ 重點

- 交換學生的支持系統幾乎包括所有他們可能接觸到的人。

樣本答案

- 地區總監(對於計劃的監督負最終責任，任命地區主委)。
- 地區青少年交換職員(協調計畫的運作與扶輪社的參與)。
- 扶輪社社長(支持扶輪社的參與，任命扶輪社青少年交換職員)。
- 扶輪社青少年交換職員(規劃執行派遣與接待學生事宜)。
- 扶輪社輔導顧問(擔任扶輪社與每位學生的聯絡人)。
- 接待家庭(提供學生房間、膳食、以及支持性環境)。
- 父母(負擔必要的支出—機票、保險、零用錢、在交換期間與學生聯繫)。
- 學生—擔任他(她)國家以及派遣扶輪社/地區的大使；遵守本計畫的規則；將問題讓扶輪社輔導顧問或其他適當的成人注意到。

🎬 播放投影片 5

青少年交換支持系統

這些人各自如何協助促成一個有效能的學生支持系統？

選擇性作業

📄 參考講義 13

為學生設計一套支持系統

有哪些特殊的障礙使交換學生與他們的接待社區隔離？

樣本答案

- 語言
- 文化的誤解
- 不願意與他們不熟悉的人談論敏感事情。
- 害羞或是覺得他們做了某些錯誤或是讓接待家庭成員或他們的扶輪社失望的事。

青少年交換支持系統

- 地區總監
- 地區青少年交換職員
- 扶輪社社長
- 扶輪社青少年交換職員
- 扶輪社輔導顧問
- 接待家庭
- 父母
- 學生

Slide 5

您如何克服這些障礙以提供有效的支持系統？

樣本答案

- 提供一位能講該學生語言的緊急聯絡人。
- 訓練學生與義工不帶主觀的將情況講清楚。
- 提供許多成年聯絡人，讓學生能與他們感覺最安心的人交談。
- 與扶輪社輔導顧問及他人舉辦接待學生介紹節目。

即使您未與您地區的交換學生有親身接觸，您也可能會遇到察覺問題的特殊挑戰。您如何在未真的看到該學生的情況下知道何時要懷疑侵害與騷擾？

有哪些來自扶輪社的報告要讓您警覺？

您由貴地區所贊助的派遣學生的e-mail中可能會看出哪些警告徵候？

您如何區分在接待家庭遭遇的不順狀況與侵害？

如何區分文化的誤解與侵害？

如何區分孩子第一次出國的掛慮的父母與侵害？

訓練領導人筆記

- 可以請本小組內有經驗的青少年交換職員或輔導顧問分享一個即使與交換學生沒有親身接觸仍然懷疑有侵害或騷擾的案例。
-

複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 性侵害與騷擾是任何青少年都可能面對的現實問題。
- 每位交換學生在其交換期間都應該有一個堅強的支持系統。
- 一個包括著重於性侵害與騷擾的預防與反映的有效支持系統對於青少年交換學生的保護極為重要。

訓練領導人筆記

- 要確定所有問題都有被回答。
- 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
- 感謝參與者。

散會

課程 4

為一次安全的交換經驗作準備： 青少年交換學生的父母

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 認識關聯到在國外學習經驗的潛在風險。
2. 認識一個安全的交換所需要的技巧以及對於任何侵害或騷擾事件加以報告的重要性。
3. 瞭解各扶輪地區所採取來協助保護參與青少年交換的學生的步驟。

教材

投影片

5. 青少年交換支持系統
6. 從事青少年工作的行為準則聲明

講義

14. 為一次安全的交換經驗作準備：父母篇

選擇性講義

15. 個案研究：交換學生的父母

地區講義

可以包括有關地區的計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、以及其他學生支援系統的資訊等講義

目標聽眾：

- 派遣青少年交換學生的父母

先決條件：

無

介紹

(5分鐘) _____到_____

訓練領導人筆記

- 先前給父母的介紹課程應該是著重於貴地區的青少年交換計畫的結構、父母的財務責任、交換的經驗、以及其他細節。
 - 本課程著重於學生的安全，特別是扶輪地區、父母、以及參與的學生能做些什麼。
 - 有關貴地區政策以及您的夥伴地區的政策的具体的資訊應該包含在本課程內。
 - 如果貴地區有特殊的保險要求，考慮將該資訊加入本課程。
-

重點

- 扶輪青少年交換提供15到19歲的青少年體驗別種文化並發展更寬廣的世界觀的機會。
- 青少年交換每年包含超過7,000學生，代表超過80個不同國家或地理區域。
- 環繞世界旅行，不管是個人的或是做為一位青少年交換大使，都涉及某些風險。

學生在參與青少年交換時會面對哪些風險？

樣本答案

- 偷竊
- 疾病或外傷
- 意外
- 旅行的難題
- 騷擾
- 天災
- 政治動蕩
- 藥物/酒精濫用
- 身體/性/精神侵害

當您的兒女離家時，您最擔心的風險是什麼？

這些風險與在家裡的風險有何不同？

🔑 重點

- 父母必須瞭解所有這些風險即使學生在家裡時也多少會存在。
- 作為外國人，青少年交換學生可能與本地居民外表不同，使他們很可能成為偷竊與暴力的對象
- 青少年交換學生通常很有自信，因而可能涉入較危險的情況，因為他們認為可以“擺平它”。
- 青少年交換學生通常對於成功看得很重，為了努力在他們的交換中達到成功，可能會隱匿某些問題，像是疾病或侵害。

為一次安全的交換經驗作準備

(40分鐘) _____ 到 _____

有哪些人要分擔保護青少年交換學生的安全的責任？

樣本答案

- 扶輪社員與非扶輪社員義工
- 接待家庭
- 輔導顧問
- 交換學生
- 父母
- 教師以及接待社區其他的人

🔑 重點

- 青少年交換是一項地區運作的計畫，意味每個扶輪地區要根據國際扶輪制訂的規範來設計其本身的政策。
- 扶輪社與地區對於他們接待的學生的福祉以及許多安全措施的準備負有一定程度的責任。
- 每個扶輪地區有一個由地區主委領導的青少年交換支持系統。

📖 參考講義 14

為一次安全的交換經驗作準備：父母篇

🎥 播放投影片 5

青少年交換支持系統

青少年交換支持系統

- 地區總監
- 地區青少年交換職員
- 扶輪社社長
- 扶輪社青少年交換職員
- 扶輪社輔導顧問
- 接待家庭
- 父母
- 學生

Slide 5

訓練領導人筆記

- 因為大部分父母不可能熟悉國際扶輪及地區有關青少年保護的政策，本課程這時段最好採取演講方式進行，而非討論。
 - 要求參與者等到簡報後再提出問題。
-

選擇性作業

 參考講義 15

個案研究：交換學生的父母

 播放投影片 6

從事青少年工作的行為準則聲明

 重點

- 參與的扶輪社與地區都致力於維護青少年交換學生的安全。
- 在青少年交換計畫中與交換學生有接觸的成人要透過申請、背景查核與保證人查核、以及面談做徹底的篩選。
- 接待家庭是有興趣認識別種文化而且渴望接待學生的義工。接待家庭可以為扶輪社友或非扶輪社友。
- 沒有家庭被要求接待學生作為他們小孩參與交換的條件。接待家庭不會得到金錢給付。
- 扶輪義工在學生入住以前會拜訪接待家庭並面談。
- 接待輔導顧問要擔任學生與接待扶輪社間的聯絡人。他們幫助學生適應新的環境並在交換期間提供支持。

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體、性或精神的侵害。

Slide 1

- 扶輪社與地區為青少年交換學生在他們的交換以前、交換期間、及交換以後提供指導與支持，以確保一次正面的交換經驗。
- 學生與父母會收到扶輪社與地區層級幾位扶輪社員的聯絡資訊以保證在緊急情況時一定找得到人協助。
- 各個地區提供接待學生一份當地支持性服務機構的名單。
- 交換學生的支持系統包括一套本計畫中學生的行為規則。
- 這些計畫的規則是設計來經由協助交換學生適應他們的接待家庭與國家，提供適當行為的指南，以及保護學生避免潛在危險的活動來保護學生
- 雖然本計畫的規則一同常被稱為“四D”(不准約會dating，駕車driving，飲酒drinking，嗑藥drug)－可能每個地區略有差別，但它永遠禁止使用藥物與酒精、駕車、未經授權的旅行、以及約會。

訓練領導人筆記

- － 詢問參與者關於地區政策及計畫的學生規則有無問題。
- － 分發一份貴地區對交換學生的計畫規則以及任何其他地區特有的資訊。解釋本地區與他們祖國的差別以及接待地區的計畫規則。
- － 如果父母對於介紹課程中涵蓋的資料有任何問題，由聯絡人資料表中指定一位扶輪社員作為聯絡人。

參考地區講義

地區的計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、其他學生支援系統的資訊

青少年交換計畫為何要將青少年保護程序納入他們計畫的規範中？

🔊 重點

- 任何從事青少年工作的計畫都不免於性侵害與騷擾的事件。
- 作為青少年的父母，課程參與者可能會注意到類似的青少年保護計畫也被學校、運動機構、以及其他服務青少年的機構付諸實行。
- 侵害與騷擾的預防是基於警覺性，這就是為何此議題被納入所有青少年交換參與者的訓練課程中。

作為一位父母，您現在能做些什麼來確保您的兒女在離家期間的安全？

樣本答案

- 跟兒女談論濫用藥物與酒精的危險。要確定他(她)瞭解地區有關濫用藥物與酒精的政策。
- 要預先考慮貴國與接待國家文化規範的不同。討論調適這類差異的方法。
- 鼓勵小孩透過與其他學生、青少年、以及可信任職位的成人等的社交聯繫培養他(她)自己的網絡。
- 談論性侵害與騷擾的風險。
- 在家庭提供一個強力，開放的支持系統。
- 強調扶輪地區禁止約會、飲酒、駕車、以及藥物的規則。
- 有任何問題或擔心時立刻通知地區指定的扶輪聯絡人。

複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 青少年交換學生的安全是扶輪社員與非扶輪社員義工、接待社區的成員、父母、以及學生共同的責任。

訓練領導人筆記

- 要確定所有問題都得到回答。
- 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
- 感謝參與者。

散會

課程 5

為一次安全的交換經驗作準備： 接待與派遣的青少年交換學生

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 認識伴隨在國外學習經驗而來的潛在風險。
2. 認識一個安全的交換所需要的技巧以及對於任何侵害或騷擾事件加以報告的重要性。
3. 瞭解扶輪地區所採取來協助保護參與青少年交換的學生的步驟。

教材

投影片

5. 青少年交換支持系統
6. 從事青少年工作的行為準則聲明

講義

16. 為一次安全的交換經驗作準備：學生篇

選擇性講義

17. 文化的考量

地區講義

可以包括有關地區計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、以及其他學生支援系統的資訊等講義

目標聽眾：

派遣與接待青少年交換學生

雖然本課程可以改編適合接待與派遣學生，不過最好不要將這兩組學生混在一起上課，因為每一組學生有不同的需求。例如，接待學生可能有語言與文化的衝擊，而可能抑制他們在團體課程中提出問題；提供額外的機會給學生與適當的扶輪社員個別會面。

先決條件：

無

介紹

(5分鐘) _____到_____

訓練領導人筆記

- 先前給學生的介紹課程應該已經著重於貴地區的青少年交換計畫的組織架構、交換學生作為文化大使的責任、交換的經驗、計畫的規則、期待、教育的經驗、以及其他細節。
 - 本課程著重於學生的安全，特別是扶輪地區以及參與的學生能做些什麼。
 - 有關貴地區政策以及您的夥伴地區的政策的具体資訊應該納入本課程內。
-

🔑 重點

- 扶輪青少年交換提供15到19歲的青少年體驗別種文化並發展更寬廣的世界觀的機會。
- 青少年交換每年包含超過7,000學生，代表超過80個不同國家或地理區域。
- 環繞世界旅行，不管是以個人身分或是做為一位青少年交換大使，都涉及某些風險。

您在國外求學時可能面臨哪些風險？

樣本答案

- 偷竊
- 疾病或外傷
- 意外
- 旅行的難題
- 騷擾
- 天災
- 政治動盪
- 藥物/酒精濫用
- 身體/性/精神侵害

這些風險與在家裡的風險有何不同？

🔑 重點

- 這些風險即使您在家裡時也多少會存在。
- 作為外國人，青少年交換學生可能與本地居民外表不同，使他們很可能成為偷竊與暴力的對象。
- 由於他們對於新的國家的環境較不熟悉，青少年交換學生可能在風險的評估以及需要時尋求協助會較困難。
- 青少年交換學生通常很有自信，因而可能涉入較危險的情況，因為他們認為可以“擺平它”。
- 典型上，青少年交換學生都是成功的年輕人，他們如果因為一些疾病或侵害之類的問題而尋求協助時，可能會有失敗的感覺。

為您的交換經驗作準備

(25分鐘) _____ 到 _____

有哪些人要分擔保護青少年交換學生的安全的責任？

樣本答案

- 扶輪社員與非扶輪社員義工
- 接待家庭
- 輔導顧問
- 交換學生
- 父母
- 教師以及接待社區其他的人

🔑 重點

- 青少年交換是一項地區運作的計畫，意味每個扶輪地區都要根據國際扶輪制訂的規範擬訂其本身的政策。
- 扶輪社與地區對於他們接待的學生的福祉以及備妥許多安全措施負有重大程度的責任。
- 各個扶輪地區有一個由地區主委領導的青少年交換支持系統。

🗨️ 播放投影片5

青少年交換支持系統

訓練領導人筆記

- 因為大部分學生不可能熟悉國際扶輪及地區有關青少年保護的政策，本課程這時段最好採取演講方式進行，而非討論方式。
- 要求參與者等到簡報後再提出問題。

青少年交換支持系統

- 地區總監
- 地區青少年交換職員
- 扶輪社社長
- 扶輪社青少年交換職員
- 扶輪社輔導顧問
- 接待家庭
- 父母
- 學生

Slide 5

🎬 播放投影片6

從事青少年工作的行為準則聲明

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體、性或精神的侵害。

Slide 1

🗨️ 重點

- 參與的扶輪社與地區都致力於維護青少年交換學生的安全。
- 涉及青少年交換計畫的成人都透過申請、背景查核、以及保證人查核、以及面談做徹底的篩選。
- 接待家庭是有興趣認識別種文化而且渴望接待學生的義工。
- 沒有家庭被要求接待學生以作為他們小孩交換的條件。接待家庭不會得到金錢給付。
- 扶輪義工在學生入住以前會拜訪與接待家庭面談。
- 接待輔導顧問擔任學生與接待扶輪社間的聯絡人。他們幫助學生適應新的環境並在交換期間提供支持。
- 扶輪社與地區為青少年交換學生在他們的交換以前、交換期間、及交換以後提供指導與支持，以確保一次正面的交換經驗。
- 學生與父母會收到數位扶輪社與地區層級扶輪社友的聯絡資訊以保證在緊急情況時一定找得到人協助。
- 各個地區提供接待學生一份本地支持性服務機構的名單。

您如何為您在國外就學時的安全作出貢獻？

樣本答案

- 要比在家裡時更小心行事。
- 要對週遭熟悉。
- 瞭解地主國的文化才能較為知道對青少年行為的期待為何。
- 與可信賴的成人交談並討論任何困難，即使您覺得尷尬。
- 認知在新的國家適應生活有其快樂的時候也有消沉的一刻。
- 努力學習接待國語言。
- 選擇喜歡安全，正面活動的朋友。
- 加入學校或社區的社團。
- 與扶輪社輔導顧問定期會面討論擔心的事。
- 要確定隨時都有負責的人知道您的行蹤。

重點

- 交換學生的支持系統包括一套本計畫中學生的行為規則。
- 這些計畫的規則是設計來經由協助交換學生適應他們的接待家庭與國家，提供適當行為的指南，以及保護學生避免潛在風險的活動來保護學生。
- 雖然本計畫的規則一同常被稱為“四D”(不准約會dating，駕車driving，飲酒drinking，嗑藥drug)－可能每個地區略有差別，但它永遠禁止使用藥物與酒精、駕車、未經授權的旅行、以及約會。

參考講義 16

為一次安全的交換經驗作準備：學生篇

計畫的規則如何保護您的安全？

訓練領導人筆記

- 對於派遣學生，提供一些要求接待學生遵守的規則的例子，這些規則可能比他們所習慣的還嚴格。
 - 對於接待學生，提供地區的青少年交換學生規則，並突顯著重於學生保護的幾條規則。
-

參考地區講義

地區計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、其他學生支援系統的資訊

訓練領導人筆記

- 詢問參與者是否有關於青少年交換學生的地區政策與計畫規則的問題，並留下時間回答。
-

侵害，騷擾，與報告

(20分鐘) _____ 到 _____

為何青少年交換學生需要侵害與騷擾的預防的特別訓練？

📌 重點

- 青少年不管在家鄉或是在國外，都有遭受侵害與騷擾的風險。
- 侵害與騷擾的預防是基於警覺性，這就是為何此議題被納入所有青少年交換參與者的訓練課程中。

訓練領導人筆記

- 對派遣學生與接待學生兩方面都提供地區對於侵害與騷擾的規範的例子，如果可行的話，包括身體接觸規定。
 - 對於接待學生，提供有關男孩與女孩間以及成人與青少年間可以被文化接受的行為，以及對於約會與相關議題的文化規範的詳細資訊。
 - 對派遣學生，提供有關你們的文化規範的資訊，以及它們如何可能會被其他文化錯誤解讀。
-

有哪幾類的行為您認為是騷擾？

我們討論過的行為中有哪些似乎與文化差異有關？

您能想出您文化中某一行為可能會被另一個文化來的人誤解為騷擾的例子嗎？

選擇性作業

 參考講義17

文化考量

如果您或您認識的某人遭受侵害或騷擾，您應如何做？

樣本答案

- 將這件事向一位可信任的成人報告：扶輪社接待輔導顧問，扶輪社或地區青少年交換職員，教師，您的父母。
- 鼓勵告訴您侵害或騷擾狀況的朋友將這件事向一位負責的成人報告，並主動提出協助。
- 告訴能協助您的某人。
- 信任您的直覺。

🔑 重點

- 侵害除非被報告出去，否則不可能停止。
- 即使您要談論這件事實會很難過，但安全還是比禮貌好。
- 如果您對於該成人的反應覺得不安，可以告訴另一個人。
- 如果您覺得不對，它很可能就是不對(信任您的直覺)。
- 青少年交換計畫承諾要保護所有參與者。
- 為確保所有參與者的安全，學生被鼓勵報告任何侵害與騷擾的事件。

訓練領導人筆記

- 對於派遣學生，如果他們對於與接待地區任何人討論此事件會覺得不安，或是若接待地區無法滿意的解決此情況時，可以從貴(派遣)地區中指定一位扶輪社友供該學生連繫。這在交換的早期，學生的語言能力或許還不夠好時可能特別重要。
 - 對於接待學生，提供數位聯絡人以及對於報告一件事件的完整地區規範。
-

複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 青少年交換學生的安全是扶輪社員與非扶輪社員義工、接待社區的成員、父母、以及學生共同的責任。
- 學生被鼓勵報告侵害或騷擾事件。

訓練領導人筆記

- 要確定所有問題都得到回答。
- 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
- 感謝參與者。

散會

講義 1

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社友們，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

您能採取什麼具體行動來支持此項行為準則？

-

-

-

-

講義 2

侵害與騷擾的真相

請為您對以下陳述同意的程度評等級。

	強烈同意					強烈不同意				
1. 大部份侵害與騷擾是由陌生人所犯。	1	2	3	4	5					
2. 青少年常虛構性侵害或騷擾的指控來引起注意或得到他們想從成人得到的好處。	1	2	3	4	5					
3. 如果一位教師撫摸一位學生，只有過度敏感的學生會感受到重大的情緒傷害。	1	2	3	4	5					
4. 如果一位成人與青少年朋友相處很好，他(她) 極不可能成為性侵害者。	1	2	3	4	5					
5. 一位飲酒、嗑藥、或在外面舞廳混到很晚的青少年正在請求成為性侵害或騷擾的受害者。	1	2	3	4	5					
6. 性侵害或騷擾的青少年受害者經常嘗試將之保持秘密，因為他們可能覺得該為發生的事負責。	1	2	3	4	5					
7. 一位成人義工對於一位女性學生的體型閒言閒語是性騷擾。	1	2	3	4	5					
8. 男性可能被女性性侵害。	1	2	3	4	5					
9. 接待家庭的成人兄弟留了一本色情雜誌在交換學生的房間是一種性侵害。	1	2	3	4	5					

講義 3

侵害與騷擾的定義

性侵害。與青少年從事暗示性或明確性的性行為，或強迫或鼓勵青少年單獨的或與另一個任何年紀的同性或異性從事暗示性或明確性的性行為。性侵害的例子包括：非接觸性侵犯，像猥褻性暴露或展示性或色情物品給青少年。

性騷擾。性的表示，要求性示好，或含有性意涵的言語或身體行為。在某些案例，性騷擾發生於性侵害之前。是性侵害者用來讓其受害者降低敏感度或培養出情緒。性騷擾的例子包括：

- 性修飾詞、笑話，用寫的或說的性行為的暗示，閒話某人的性生活，以及評論某人的性活動、缺陷、或超能力。
- 含有性意涵的語言侵犯。
- 展示性暗示的物體、照片、或圖畫。
- 帶性意味的睨視或口哨，任何不恰當的身體接觸像摩擦或觸摸，猥褻的語言或姿態，以及暗示性或侮辱性的閒話。

侵害或騷擾？

到底被申訴的行為構成性侵害或性騷擾並非由被指控的成人決定。對於所有申訴案要嚴肅處理。

在討論過侵害與騷擾的真相並讀過其定義以後，有哪三件事最讓您驚訝？

-
-
-
-

講義 4A

預防方法與參與者

侵害與騷擾的預防需要熱心奉獻的計劃參與者在四大關鍵領域小心行動：甄選、訓練/介紹、溝通與支持、以及其他政策要素。

在下面每一個格子內，填上能夠為青少年計劃營造一套有效的預防系統的人名、政策、以及任務。

甄選	訓練/介紹
人 政策 任務	人 政策 任務
溝通與支持	其他政策要素
人 政策 任務	人 政策 任務

在一個有效的預防計劃中有其他哪些領域也很重要需要考量？

您如何協助營造一個支持侵害與騷擾預防的環境？

講義 4B

預防方法與參與者：青少年交換

侵害與騷擾的預防需要熱心奉獻的計劃參與者在四大關鍵領域小心行動：甄選、訓練/介紹、溝通與支持、以及其他政策要素。

您如何能與下列人士及計畫要素合作以讓保護青少年參與者達到最大效果？可行的政策需要什麼標準？請將預防工具包的每一單項填進適當的方格內(每個單項可以出現於一個以上方格內)；可以加入您自己的點子。

預防工具包

- | | |
|-------------|----------------------|
| A. 青少年義工宣誓書 | I. 當地法律與習慣的資訊 |
| B. 背景查核 | J. 對計劃要求的書面同意書 |
| C. 保證人查核 | K. 緊急聯絡名單 |
| D. 書面申請書 | L. 限制接近青少年計畫參與者 |
| E. 親自面談 | M. 對派遣學生的父母並無接待的要求 |
| F. 家庭訪視 | N. 每位學生一位扶輪社輔導顧問 |
| G. 多次家庭訪視 | O. 輔導顧問角色由非接待家庭的社員擔任 |
| H. 訓練與介紹 | P. 對於侵害與騷擾決不容忍 |

	甄選	訓練/介紹	溝通與支持	其他政策要素
學生與父母				
地區職員與義工				
扶輪社職員與義工				
接待家庭				

講義 5

個案研究：侵害或騷擾

請讀下列情節定回答其後的問題。

情節 1: “Juan”

您在地區年會看到Juan，一位青少年交換學生，在跟他的朋友談話。Juan顯得很難過。您聽到他告訴他的朋友有幾位扶輪社員在扶輪社例會時談論他們的性生活。當Juan不加入這場談話時，他們開始批評他是同性戀並且性器官很小。當這種行為繼續下去時，Juan告訴他的接待爸爸，他也是他的扶輪社輔導顧問。但他的接待爸爸只是笑著說，「那不過是男人談話的方式！」Juan告訴他的朋友他絕不要再參加扶輪社的例會，而且他很想趕快搬離他的接待家庭。

情節 2: “Amy”

地區青少年交換主委分享一個關於一位青少年交換學生Amy與她的接待家庭哥哥的朋友Malick的事件。有一天，當Malick與Amy單獨相處時，他要求跟她約會。Amy拒絕了，因為她對於跟他約會沒興趣。但即使在此以後，Malick還再向她要求了幾次。Amy覺得不安而向她的接待媽媽提起此事。她的接待媽媽告訴她在他們的文化中，如果女性對男性有興趣，她會拒絕4到5次。

情節 3: “Lao”

您接到一通來自一位義工的電話尋求您的意見，這是關於一位青少年交換學生Lao的情況。Lao報告說她的接待爸爸開著門洗澡，並且光著身體在家裡到處走。一星期前，Lao的接待爸爸在她的床邊放了兩本色情雜誌。該義工相信Lao的話，但他不知如何做。他將女孩送回接待家庭然後打電話給您。

1. 在每一情節中的學生遭遇了什麼事情？它是否性侵害？它是否性騷擾？應該由誰來決定？
2. 交換學生向誰透露該事件？那個人如何反應？
3. 在每一種情況，哪一位接到報告的人做的哪些事是對的？是否應該做些什麼不一樣的事？

講義 6



接待家庭的角色

- 提供一個安全，不具威脅性，尊重，以及適宜的環境，您與交換學生在其中可以培養友誼。
- 支持該學生，讓她覺得是您家庭的一份子。傾聽該學生。
- 與接待扶輪社保持密切接觸，任何問題才能迅速處理並解決。
- 參與扶輪社或地區為接待家庭提供的訓練與介紹課程。
- 要清楚您的接待學生的任何特殊需求，像飲食禁忌或醫療問題。
- 務使學生知道如何聯絡他(她)的支持系統網絡內的人士，而且如果學生覺得無法跟您討論問題也不要覺得受威脅。
- 您對於您的接待學生感覺有任何問題或不安—即使看來似乎不太重要—要向學生的輔導顧問或接待扶輪社的社長或地區青少年交換主委講出來。
- 在緊急情況知道如何迅速聯絡扶輪的代表以及社區服務機構。
- 在您的接待學生來與您生活以前先與他(她)建立溝通管道；可能的話，與學生家鄉的家庭聯繫。
- 提供房間與膳食給您的接待學生。學生必須有他(她)自己的床。如果該學生必須與別人合住房間，可能的話，必須與同性別而且是年齡接近的小孩。
- 為您的接待學生慶祝生日以及其他特殊節日。
- 執行監督與父母的責任以確保您的接待學生的福祉。
- 努力瞭解您的接待學生在他(她)在一個新的國家體驗新生活所面對的挑戰。
- 介紹您的接待學生給鄰居、朋友、以及社區團體以協助他(她)融入社區生活。
- 教導您的接待學生有關您的文化，並且瞭解接待學生祖國的文化。
- 瞭解適用於接待學生以及您的家庭的計畫規則。
- 在交換期間，就學校、家庭、社區集會、以及選擇朋友等事情給您的接待學生提供建議。

講義 7

辨識侵害與騷擾的徵候與症狀

性侵害與騷擾的徵候與症狀可能包括：

- 過度活動或退縮
- 表現出低度自尊心
- 表現出全面的羞恥感
- 害怕，特別是針對某特定個人
- 學業成績下滑
- 進食異常
- 失眠
- 易怒或爆發憤怒
- 注意力無法集中
- 避開可能讓他(她)想起該事件的人、地、以及事物。
- 焦慮或抑鬱
- 夢魘
- 頭痛、胃腸不適、或腹痛、背痛、骨盆腔痛。
- 自殺念頭
- 染上藥物或酒精
- 侵略性/冒險性行為或反社會行為

來源：美國醫學會，性侵犯的治療與預防策略
(www.ama-assn.org/ama1/pub/upload/mm/386/sexualassault.pdf)

講義 8

侵害與騷擾的報告

1. **仔細的聽並且保持冷靜。**向他讚許表示要舉報侵害需要很大勇氣。傾聽及表現出鼓勵才是適當的。不要表現出震驚、惶恐、或是不相信的態度。
2. **保證隱私而不是保密。**向他解釋您必須告訴某人有關此一侵害/騷擾事件以阻止它並且確保他不再發生在他人身上。
3. **取得事實，但不能審問。**提問能夠建立發生了什麼事以及誰做的等事實。向該青少年保證他(她)告訴您是做了正確的事。避免問“為何”的問題，因為這可能會被解讀為質疑該青少年的動機。記住您的責任是將真實故事提交給適當的當局。
4. **必須不帶主觀並使該青少年參與者消除疑慮。**避免批評任何已經發生的事或任何可能牽涉的人。特別重要的是不要責備或批評該青少年。向他(她)保證這種狀況並非他(她)的錯，而且他(她)來找您是勇敢與成熟的表現。
5. **記錄。**在報告後儘早將會談內容製作一份書面記錄，包括談話的日期與時間。使用該青少年的語句，並且只記錄他(她)有告訴您的。
6. **聯絡青少年保護或執法當局。**扶輪社員以及其他涉及青少年計畫的成人並非經過訓練有決定一件申訴案的嚴重性或法律蘊涵能力的專業人員，因此他們不應該決定一件控訴案到底構成性侵害或騷擾，除非此決定是與青少年保護單位、執法單位、或經過處理青少年性侵害或騷擾申訴案的地區青少年保護職員密切諮商後才作的。
7. **向扶輪聯絡人報告。**通知您的扶輪聯絡人—可能是地區青少年保護職員、地區青少年計畫主委、或地區總監—他們再於72小時內聯絡RI。

講義 9

徵候與症狀個案研究：“Rita”

由於青少年參與者有時候可能不太願意將他們的事告訴扶輪社員，成人義工應該觀察徵候與症狀，需要時就介入支持他們。

Rita, 17歲，是一位外向、信任人、而且聰明的女孩，渴望展開她到國外體驗在另一個國家一年的生活。當Rita抵達時，她發現一個很興奮歡迎她的扶輪社以及一個全力讓她感覺她是屬於一個堅強的團體一份子的地區。她不但在學校，也與其他交換學生交朋友。成人以及學生都喜歡她。

如今，在她的交換期半途，一份由 Rita 接待扶輪社提出的進度報告顯示她有三次未出席她被要求出席的扶輪社例會。在另一份報告中，Rita 的新的接待家庭注意到 Rita 不願參加家庭活動，甚至也不打掃她的房間，她也拒絕接待媽媽準備的食物。

1. 您認為Rita可能遭遇到哪類的問題？
2. 您如何分別這些到底是Rita遭遇到侵害或騷擾的徵候或是她有其他種類的問題？
3. 如果您最近未見過Rita，您還需要其他什麼資訊？
4. 您認為什麼是接近Rita以發現到底發生了什麼事的最佳方法？

講義 10

報告與後續處理個案研究：“Jacob”

第1部：一位學生做了報告

Jacob, 16歲，已經交換了6個月。一星期前，Jacob的接待媽媽打電話給他的輔導顧問。她告訴輔導顧問Jacob昨天晚上又溜出家，然後醉醺醺的回家。他拒絕告訴她他去了哪裡，並且把自己鎖在他的房間裡。Jacob的接待媽媽已經厭於應付他，她希望扶輪地區將他送回國。

Jacob 的輔導顧問與 Jacob 安排了一次會面。在這次會面中，Jacob 拒絕談論他的行為，只說他的接待媽媽“不知道發生了什麼事”。扶輪社的青少年交換職員外出下星期才回到城裡，因此輔導顧問寫了一份報告，並安排在該職員回來後與他會面。同時，該輔導顧問打電話給地區青少年交換委員會解釋此種情況，因為 Jacob 將於該週週末在幾位社員的監護下出席地區年會，並且參與地區委員會安排的活動。

在地區年會的第一夜，地區青少年交換主委在 02:15 被旅館房間的敲門聲吵醒。該地區職員開門時發現 Jacob 在旅館大廳踱來踱去。Jacob 立刻衝過該職員進入房間，衝口說出，「我的扶輪社威脅要把我送回國！有一位扶輪社員講關於我的謊話！」

Jacob 告訴您他與接待扶輪社的青少年計畫主委，一位 45 歲的女性，有了某種關係，而且已經涉入太深。Jacob 說他不能告訴他的接待扶輪社，因為他們都是她的朋友。

1. 您如何繼續與Jacob的談話？
2. 您要如何作來讓Jacob覺得他可以跟您談論此事？
3. 您如何在不要將Jacob逼的太緊的情況下瞭解發生了什麼事？

4. 您要**避免**做什麼或說什麼？

第2部：設計一套反應計畫

在與Jacob談話並且取得他的初步報告後，必須採取幾個步驟以符合RI與地區政策。請設計一套四步行動計畫作為立即的反應。

1.	
2.	
3.	
4.	

關於Jacob，您要採取什麼立即行動？

您要通知其他哪些人這種情況？

有誰該參與此申訴案的調查？還有哪些其他的因素您需要知道以決定其他有誰該參與？

在此刻，針對被指控的該扶輪社的青少年計畫主委有何行動方針要採取？

第3部：留下來或是回國

經歷過侵害或騷擾的青少年交換學生可能因為害怕他們會被送回國而不報告。青少年交換職員要負起支持一個對於報告侵害或騷擾的事件的青少年只有當該學生的父母希望該學生回國、該學生希望回國、或是為了該學生的安全需要回國等情況才能送回國的文化的責任。保護一位扶輪社員的名譽並不是提早送一位學生回國的理由。

情節

Jacob已經向地區青少年交換主委報告他與扶輪社的青少年計畫主委“發生關係”。此事件已經向適當的執法單位報告，他們正以性侵害調查此申訴案，因為Jacob未成年。該扶輪社職員已經被免除她的職務並且禁止在扶輪計畫中與青少年接觸，她的社長也要求她暫時向扶輪社請假。也成立了一個委員會來決定下一步該如何作。

該扶輪社青少年計畫主委說她與Jacob的關係被誤解了。另外有幾位社員呈遞了一封簽署的信給委員會，說他們看到Jacob與高中的田徑隊隊員在外面飲酒到很晚，扶輪社的青少年交換職員也說大部分的社員認為Jacob虛構此指控以遮掩他的違規行為。Jacob在他的交換期間飲酒的證據很強，因此最少有半數的委員會成員認為Jacob應該為此而被送回國。他們辯稱不論如何讓他與家人在一起接受精神支持對他還是比較好。大部分的委員會成員認為如果Jacob回國，警方可能就會放棄他們對此案的調查。

Jacob不想回國。他說他是因為扶輪社青少年計畫主委帶他出去週末旅行時送他紀念品與酒，而他覺得他無法對這些禮物說不才開始飲酒。他告訴地區青少年交換主委這個要送他回國的威脅讓他覺得沒有人相信他，而且該扶輪社是因為傷害到該青少年計畫主委的名譽而懲罰他。他很擔心如果他被提早送回國，“每一個人都會知道發生了什麼事”。

1. 如果您是地區青少年交換主委，您要如何告訴扶輪社員誰來決定Jacob的交換該如何處理？
2. 您對於Jacob、對他的家人、以及對扶輪的責任是什麼？

3. 您如何建立一個避免學生因為錯誤的理由被提早送回國的文化？

講義 11

扶輪社輔導顧問的角色

- 要做交換學生的**支持者**。
- 支持學生，讓他覺得是**扶輪家庭**的一部分。
- 要作為學生與扶輪社、接待家庭、學校、以及整個社區的**橋樑**。
- 在選擇班級、朋友、以及活動方面給學生提供指導與諮商。
- 協助學生適應文化與語言。
- 與學生保持定期聯絡(至少每個月一次)並做記錄。
- 傾聽學生的意見與關切的事。
- 提供接待扶輪社以及當地的一般資訊，包括一份當他(她)覺得需要協助時可以聯絡的人與機構的聯絡資料的名單。
- 在學生抵達以前與他建立聯絡管道，並解釋扶輪社與地區的期待。
- 與社區及交換學生的學校合作以確保該學生參加正面的活動以及社區生活。
- 協助告知學生有關性侵害與騷擾，並且營造一個支持性的氣氛，讓學生覺得可以放心討論他(她)的不安。
- 瞭解地區與RI有關侵害與騷擾預防的政策。
- 要知道性侵害與騷擾的徵候與症狀以及要採取的適當行動。

講義 12



地區與扶輪社青少年交換職員的角色

地區與扶輪社青少年交換職員兩者

- 為青少年交換學生設計一套有效的支持系統。
- 遵從所有地區與RI青少年保護政策。
- 協調對於青少年交換的參與，並與扶輪社或地區青少年交換委員會密切合作以完成所有的青少年交換的責任。
- 知道所有RI與地區的政策與程序，並確使它們在青少年交換計畫的行政管理中被遵守。
- 仔細篩選、面談、以及甄選貴扶輪社將要在交換活動中派遣的學生。
- 仔細篩選、面談、以及甄選計畫中所有的成人義工。
- 務使所有參與者瞭解對他們的期待與責任。
- 在交換期間與接待與派遣學生保持定期聯繫(這包括保持一份所有學生的名單及其聯絡資料)。
- 協調旅行計畫與簽證安排。
- 建立或檢討扶輪社或地區青少年交換政策。
- 對於任何申訴案要立即並徹底的反應。

地區青少年交換職員

- 每次交換在託出以及接待學生時以及在整個交換期間與國際聯絡人持續聯繫。
- 擔任國外地區與地區內的扶輪社的聯絡人。
- 地區內所有青少年交換活動要讓地區總監隨時知道最新情況。

扶輪社青少年交換職員

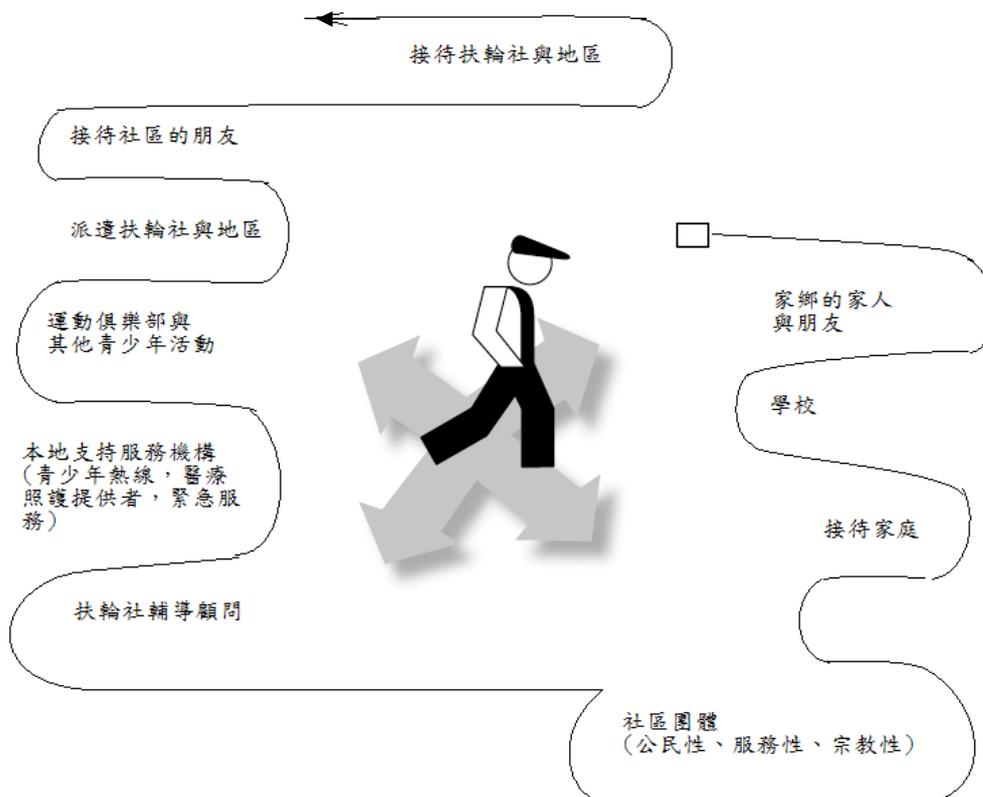
- 確使接待家庭、父母、學生、以及輔導顧問都參加侵害與騷擾的預防的訓練與介紹課程。
- 扶輪社內所有青少年交換的活動要讓社長隨時知道最新情況。
- 與接待家庭及學校協調學生的安置。

講義 13

發展一套支持系統

青少年在他們社交隔離或對於他們的環境不自在時特別容易遭受侵害與騷擾。地區青少年交換職員可以協助建立一個學生支持系統，將他們與他們新的國家中的資源網絡聯結起來。

寫下您可以協助將學生與本圖中每一種資源聯結的方法最少一個。如果您的社區能提供其他資源，請將它加空白處。



有哪些特殊的障礙使交換學生與他們的社區隔離，以及您如何克服它們？

講義 14



為一次安全的交換經驗作準備：父母篇

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，扶輪社員的夥伴，以及任何義工，都有責任盡他們最大力量來維護他們所接觸到的兒童與青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

有關準備學生出國求學的父母指南

青少年朋友有許多自我保護的技巧。您現在的工作是以一種正面的方式協助加強與支持那些技巧來幫助您的小孩出國求學。那些洋溢著自信、有清楚的支持系統、並且當他們覺得有危險或不安時願意告訴別人的學生明顯的較不會成為偷竊、侵害、騷擾、或其他犯罪行為的受害者。

- 與那些將要照顧您的兒女的人結識。
- 鼓勵您的小孩談論他(她)的害怕或不安而不要輕視他們。
- 保持聯繫管道暢通。
- 讓您的小孩知道您有資源可以協助。

列出從現在到您的兒女出國這段期間您能為他(她)的一次安全的交換做準備的四件事情：

-
-

講義 15



個案研究：交換學生的父母

青少年交換學生的父母經由鼓勵學生談論他們的害怕與不安、保持聯繫管道暢通、以及讓學生知道您有資源可以協助來分攤學生安全的責任。

情節 1：“Michael”

Michael 的父母擔心 15 歲的 Michael 並未準備好做一位交換學生。他從未出國過，也未曾離開父母身邊超過一星期。在參加說明會後回家的車上，Michael 在聽他的音樂時，他的父母互相交談。他們認為這是討論 Michael 的交換以及在他離開以前他們希望他能夠知道的事的好時機。他們試圖鼓勵她加入談話，希望會導向討論如何避開危險情況以及萬一發生了事時該找誰談。

情節 2：“Sasha”

Sasha 與她的父母、其他成人、以及它的同儕相處很好。她很熱心而且願意談論她的旅行的各方面，但她也容易自認為她什麼都懂而不太需要父母的指導。通常，當他們試圖給她忠告時，她就說，「是，是，我知道了，」然後又轉到更有興趣的議題。Sasha 正與她的父母談話，她的父母希望加強 Sasha 已經有的一些避開危險的技巧並討論 Sasha 出國時可能存在的危險。

情節 3：“Mai”

Mai，16 歲，對於成為一位青少年交換學生很興奮，每次她父母提到他們對於她的安全的擔心時就變得防禦性。她認為他們過於保護而希望他們能夠放手。Mai 與她的父母剛剛從收音機聽到一位教師因為對一位學生性侵害而被捕。Mai 的父母認為這是與 Mai 討論有關他在國外生活時保護她自己免於侵害與騷擾的一個很好，自然的談話引子。

1. 有哪些技巧可以為出國的安全的談話作起頭？

2. 您希望涵蓋哪些議題？
3. 有哪些困難的話題您可能想避免談及？您計劃如何來應付它？
4. 您能做些什麼來讓您的兒女覺得他(她)可以與您討論出國求學的安全問題與擔心的事？

講義 16



為一次安全的交換經驗作準備：學生篇

扶輪從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，扶輪社員的夥伴，以及任何義工，都有責任盡他們最大力量來維護他們所接觸到的兒童與青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

準備出國求學的學生指南

在您的一生中，您已經學會了許多自我保護的技巧。您現在的郭做事學習如何將這些技巧應用在一個新的環境，以及如何發展能夠在您的交換期間幫您保持安全的新技巧。那些洋溢著自信、有清楚的支持系統、並且當他們覺得有危險或不安時願意告訴別人的學生明顯的較不會成為偷竊、侵害、騷擾、或其他犯罪行為的受害者。

- 先與您的扶輪社輔導顧問、您的接待家庭、您的扶輪社與地區職員、以及其他將在那邊協助您的成人結識。在您離家以前就開始與您國外的支持系統的成員通信。
- 與您的父母討論有關您或他們可能擔心的事。學習能很自在的討論您的擔心。
- 保持聯繫管道暢通。
- 學習您目的地的語言、文化、以及社區，如此在您抵達時，您才能準備好避免危險並且尋求協助。

列出從現在到您出國這段期間，您能為一次安全的交換做準備的四件事情：

•

•

•

•

講義 17



文化的考量

相對價值觀

在另外一個國家生活給您一個認識與您所熟悉的事物的機會。作為一位青少年交換學生，在您的家鄉與接待國家間的價值觀與規範有許多不同，包括不同的衣著方式到男女性之間關係的不同。

在您的家鄉或接待國……

- 人們用名(first name)或姓(last name)來稱呼成人？
- 家庭裡的成員如何互相問候？而朋友間習慣的問候方式為何？同學間？事業夥伴間？男人間？女人間？
- 非家庭成員間一般是否親吻或擁抱？牽手呢？
- 衣著的形式端莊的？不拘禮節的？正式的？
- 什麼姿態被認為是猥褻的、令人反感的、或無禮的？
- 人們談話時通常站得多近？

有些在某些地方被認為無禮的行為可能在別的地方被認為正常甚或受讚賞。例如：

- 吹口哨
- 指人

- 眨眼
- 講話時將雙手放在口袋裡
- 眼神直接接觸
- 嚼口香糖
- 喝湯時發出聲音
- 坐時翹腿
- 講話時用雙手做手勢

One Rotary Center
1560 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201-3698 USA
www.rotary.org 775-EN—(606)



ROTARY INTERNATIONAL

One Rotary Center

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201-3698 USA

www.rotary.org

775-EN—(606)